

AI-generated. These interlinears were produced by a large language model (Claude). Each chapter is structurally validated and self-reviewed, but the Greek text, parsing, syntactic, semantic-force, and lexical analysis are *not* human-verified — useful for study and orientation, not a substitute for a critical edition, lexicon, or commentary.

GREEK TEXT · TRANSLATION · INTERLINEAR · DISCOURSE STRUCTURE

The Book of Jeremiah, Chapter 3

ΙΕΡΕΜΙΑΣ Γ΄

Each verse opens with the running Greek, an English translation, and a **discourse note** (its connective, relation, and role in the argument). Below follows the word-by-word breakdown in six tiers: gloss, case (color), parsing, *syntax*, **semantic force**, and a **|** lexical note.

CASE ■ Nominative ■ Genitive ■ Dative ■ Accusative ■ Vocative ■ Verb (no case) ■ Indeclinable

Discourse notes head each verse: **relation** · connective · clause-flow. Indentation marks prominence — flush-left = main line of argument; indented = supporting / subordinate material.

Theme

Apostate sisters are summoned to return under promised shepherds and renewed Zion.

Translation & textual notes

The Greek text of Jeremiah 3 follows the standard critical text of the Septuagint as established in the Rahlfs-Hanhart edition (Septuaginta, rev. ed. 2006), an ancient and public-domain text; the critical apparatus is not reproduced. The argument is structured by the marriage-and-divorce metaphor already underway in Jeremiah 2, but it presses the image harder: Judah has made herself publicly impure, Israel has already received a writ of dismissal, and yet the Lord still commands return. The second half holds together accusation and astonishing promise, moving from exposure of treachery to visions of restored shepherding, Jerusalem as the Lord's throne, Judah and Israel reunited from exile, and a spoken

confession that false hilltop worship can never save. Greek versification is followed here.

Discourse structure of the chapter

A · 3:1-5	Judah's brazen harlotry makes the covenant breach appear irreparable Opens with the logic of divorce and pollution, yet Judah keeps returning with shameless speech and entrenched evil.
B · 3:6-11	Israel's apostasy and Judah's treachery are compared under the divorce metaphor The Lord recalls Israel's mountain-top whoredom, her dismissal, and Judah's refusal to fear, so that Judah proves even more treacherous than her sister.
C · 3:12-18	A northern summons to return opens into promises of shepherds, new worship, and reunified people Mercy is announced to apostate Israel, repentance is demanded, Zion is promised wise shepherds, the ark recedes, Jerusalem becomes the Lord's throne, and Judah and Israel come together from the north.
D · 3:19-20	The Lord names the filial inheritance he intended and Israel's actual betrayal God had purposed adoption, inheritance, and filial address, but Israel proved faithless like an untrue wife.
E · 3:21-25	A weeping confession rejects false hill worship and returns salvation to the Lord alone Israel's tears are heard, healing is offered, idols are exposed as vain, ancestral losses are admitted, and the people lie down in shame confessing long disobedience.

1 ἔὰν ἐξαποστείλῃ ἀνὴρ τὴν γυναῖκα αὐτοῦ καὶ ἀπέλθῃ ἀπ' αὐτοῦ καὶ γένηται ἀνδρὶ ἑτέρῳ μὴ ἀνακάμπουσα ἀνακάμψει πρὸς αὐτὸν ἔτι οὐ μαινομένη μιανθήσεται ἡ γυνὴ ἐκείνη καὶ σὺ ἐξεπόρνευσας ἐν ποιμέσιν πολλοῖς καὶ ἀνέκαμπτες πρὸς με λέγει κύριος

If a man sends away his wife, and she departs from him and becomes another man's, would she return to him again? Would not that woman be utterly defiled? Yet you have prostituted yourself with many shepherds and kept returning to me, says the Lord.

Indictment ASYNDETON

Opens with a legal and marital analogy that makes Judah's return seem impossible and therefore morally shocking.

ἐὰν

if

C · ἐάν

connector linking clauses or coordinated elements

→ transition

ἐάν: connective meaning 'if'; it links the clause to its continuation, explanation, contrast, or condition.

ἐξαποστείλῃ

ἐξαποστείλῃ

VA AAS3S · στέλλω + ἐκ + ἀπο

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

ἐξαποστείλῃ: 'ἐξαποστείλῃ'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

ἀνὴρ

ἀνὴρ

N3 NSM · ἀνὴρ

nominative substantive carrying the clause's main idea

→ content focus

ἀνὴρ: 'ἀνὴρ'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the attached substantive phrase

→ phrase specification

τὴν: the Greek article; here it marks or specifies the substantive phrase in context.

γυναῖκα

γυναῖκα

N3K ASF · γυνή

accusative substantive functioning as object or affected element

→ content focus

γυναῖκα: 'γυναῖκα'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ participant focus

αὐτοῦ: pronoun or pronominal form meaning 'his'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

καὶ

and

C · καί

connector linking clauses or coordinated elements

→ transition

καὶ: connective meaning 'and'; it links the clause to its continuation, explanation, contrast, or condition.

ἀπέλθῃ

ἀπέλθῃ

VB AAS3S · ἔρχομαι + ἀπο

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

ἀπέλθῃ: 'ἀπέλθῃ'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

ἀπ'

ἀπ'

P · ἀπό

preposition introducing the following phrase

→ relational framing

ἀπ': preposition meaning 'ἀπ'; it frames relation, direction, agency, or location in the line.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ participant focus

αὐτοῦ: pronoun or pronominal form meaning 'his'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

καὶ

and

C · καί

connector linking clauses or coordinated elements

→ transition

καὶ: connective meaning 'and'; it links the clause to its continuation, explanation, contrast, or condition.

γένηται

γένηται

VB AMS3S · γίγνομαι

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

γένηται: 'γένηται'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

ἀνδρὶ

ἀνδρὶ

N3 DSM · ἀνὴρ

dative substantive locating relation, addressee, or means

→ relational focus

ἀνδρὶ: 'ἀνδρὶ'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

ἐτέρῳ

ἐτέρῳ

A1A DSM · ἕτερος

dative substantive locating relation, addressee, or means

→ relational focus

ἐτέρῳ: 'ἐτέρῳ'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

μὴ

not

D · μή

particle, interjection, or adverb cueing the line

→ discourse framing

μὴ: 'not'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

ἀνακάμπουσα

ἀνακάμπουσα

V1 · παυνσφ κάμπω + ἀνα

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

ἀνακάμπουσα: 'ἀνακάμπουσα'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

ἀνακάμψει

ἀνακάμψει

VF FAI3S · κάμπτω + ἀνα

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ **assertion or appeal**

ἀνακάμψει: 'ἀνακάμψει'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

πρὸς

to

P · πρὸς

preposition introducing the following phrase

→ **relational framing**

πρὸς: preposition meaning 'to'; it frames relation, direction, agency, or location in the line.

αὐτόν

him

RD ASM · αὐτός

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ **participant focus**

αὐτόν: pronoun or pronominal form meaning 'him'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

ἔτι

ἔτι

D · ἔτι

particle, interjection, or adverb cueing the line

→ **discourse framing**

ἔτι: 'ἔτι'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

οὐ

not

D · οὐ

particle, interjection, or adverb cueing the line

→ **discourse framing**

οὐ: 'not'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

μιαινομένη

μιαινομένη

V1 · πιπνσφ μιαίνω

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ **assertion or appeal**

μιαινομένη: 'μιαινομένη'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

μιανθήσεται

μιανθήσεται

VC FPI3S · μιαίνω

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ **assertion or appeal**

μιανθήσεται: 'μιανθήσεται'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the attached substantive phrase

→ **phrase specification**

ἡ: the Greek article; here it marks or specifies the substantive phrase in context.

γυνή

γυνή

N3K NSF · γυνή

nominative substantive carrying the clause's main idea

→ **content focus**

γυνή: 'γυνή'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

ἐκείνη

ἐκείνη

RD NSF · ἐκεῖνος

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ **participant focus**

ἐκείνη: pronoun or pronominal form meaning 'ἐκείνη'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

καὶ

and

C · καί

connector linking clauses or coordinated elements

→ **transition**

καὶ: connective meaning 'and'; it links the clause to its continuation, explanation, contrast, or condition.

σὺ

σὺ

RP NS · σύ

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ **participant focus**

σὺ: pronoun or pronominal form meaning 'σὺ'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

ἐξεπόρνευσας

ἐξεπόρνευσας

VAI AAI2S · πορνεύω + ἐκ

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

ἐξεπόρνευσας: 'ἐξεπόρνευσας'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing the following phrase

→ relational framing

ἐν: preposition meaning 'in'; it frames relation, direction, agency, or location in the line.

ποιμέσιν

ποιμέσιν

N3 DPM · ποιμήν

dative substantive locating relation, addressee, or means

→ relational focus

ποιμέσιν: 'ποιμέσιν'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

πολλοῖς

πολλοῖς

A1 DPM · πολὺς

dative substantive locating relation, addressee, or means

→ relational focus

πολλοῖς: 'πολλοῖς'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

καὶ

and

C · καί

connector linking clauses or coordinated elements

→ transition

καί: connective meaning 'and'; it links the clause to its continuation, explanation, contrast, or condition.

ἀνέκαμπτες

ἀνέκαμπτες

V1I IAI2S · κάμπτω + ἀνα

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

ἀνέκαμπτες: 'ἀνέκαμπτες'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

πρός

πρός

P · πρὸς

preposition introducing the following phrase

→ relational framing

πρός: preposition meaning 'πρὸς'; it frames relation, direction, agency, or location in the line.

με

me

RP AS · ἐγώ

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ participant focus

με: pronoun or pronominal form meaning 'me'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

λέγει

says

V1 PAI3S · λέγω

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

λέγει: 'says'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

κύριος

Lord

N2 NSM · κύριος

nominative substantive carrying the clause's main idea

→ content focus

κύριος: 'Lord'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

2 ἄρον εἰς εὐθεΐαν τοὺς ὀφθαλμούς σου καὶ ἰδέ ποῦ οὐχὶ ἐξεφύρθης ἐπὶ ταῖς ὁδοῖς ἐκάθισας αὐτοῖς ὥσει κορώνη ἐρημουμένη καὶ ἐμίανας τὴν γῆν ἐν ταῖς πορνείαις σου καὶ ἐν ταῖς κακίαις σου

Lift up your eyes straight ahead and see where you have not been defiled. Along the roads you sat for them like a crow in desolation, and you polluted the land with your prostitutions and your wickednesses.

Exposure ASYNDETON

The prophet turns the accusation into a panoramic survey of public impurity spread across the land.

ἄρον

ἄρον

VA AAD2S · αἶρω

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

ἄρον: 'ἄρον'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

εἰς

into

P · εἰς

preposition introducing the following phrase

→ relational framing

εἰς: preposition meaning 'into'; it frames relation, direction, agency, or location in the line.

εὐθεΐαν

εὐθεΐαν

A3U ASF · εὐθύς

accusative substantive functioning as object or affected element

→ content focus

εὐθεΐαν: 'εὐθεΐαν'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

τοὺς

τοὺς

RA APM · ὁ

article marking the attached substantive phrase

→ phrase specification

τοὺς: the Greek article; here it marks or specifies the substantive phrase in context.

ὀφθαλμούς

ὀφθαλμούς

N2 APM · ὀφθαλμός

accusative substantive functioning as object or affected element

→ content focus

ὀφθαλμούς: 'ὀφθαλμούς'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

σου

your

RP GS · σύ

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ participant focus

σου: pronoun or pronominal form meaning 'your'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

καὶ

and

C · καί

connector linking clauses or coordinated elements

→ transition

καὶ: connective meaning 'and'; it links the clause to its continuation, explanation, contrast, or condition.

ἰδέ

ἰδέ

VB AAD2S · ὀράω

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

ἰδέ: 'ἰδέ'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

ποῦ

ποῦ

D · ποῦ

particle, interjection, or adverb cueing the line

→ discourse framing

ποῦ: 'poû'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

οὐχὶ

surely not

D · οὐ

particle, interjection, or adverb cueing the line

→ discourse framing

οὐχὶ: 'surely not'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

ἐξεφύρθης

ἐξεφύρθης

VCI API2S · φύρω + ἐκ

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

ἐξεφύρθης: 'ἐξεφύρθης'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition introducing the following phrase

→ relational framing

ἐπὶ: preposition meaning 'upon'; it frames relation, direction, agency, or location in the line.

ταῖς

ταῖς

RA DPF · ὁ

article marking the attached substantive phrase

→ phrase specification

ταῖς: the Greek article; here it marks or specifies the substantive phrase in context.

ὁδοῖς

ὁδοῖς

N2 DPF · ὁδός

dative substantive locating relation, addressee, or means

→ relational focus

ὁδοῖς: 'ὁδοῖς'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

ἐκάθισας

ἐκάθισας

VAI AAI2S · ἵζω + κατα

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

ἐκάθισας: 'ἐκάθισας'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

αὐτοῖς

them

RD DPM · αὐτός

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ participant focus

αὐτοῖς: pronoun or pronominal form meaning 'them'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

ὥσεϊ

ὥσεϊ

D · ὥσεϊ

particle, interjection, or adverb cueing the line

→ discourse framing

ὥσεϊ: 'ὥσεϊ'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

κορώνη

κορώνη

N1 NSF · κορώνη

nominative substantive carrying the clause's main idea

→ content focus

κορώνη: 'κορώνη'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

ἐρημουμένη

ἐρημουμένη

V4 · πιπνσφ ἐρημώω

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

ἐρημουμένη: 'ἐρημουμένη'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

καὶ

and

C · καί

connector linking clauses or coordinated elements

→ transition

καί: connective meaning 'and'; it links the clause to its continuation, explanation, contrast, or condition.

ἐμίανας

ἐμίανας

VAI AAI2S · μιάνω

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

ἐμίανας: 'ἐμίανας'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the attached substantive phrase

→ phrase specification

τὴν: the Greek article; here it marks or specifies the substantive phrase in context.

γῆν

land

N1 ASF · γῆ

accusative substantive functioning as object or affected element

→ content focus

γῆν: 'land'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing the following phrase

→ relational framing

ἐν: preposition meaning 'in'; it frames relation, direction, agency, or location in the line.

ταῖς

ταῖς

RA DPF · ὁ

article marking the attached substantive phrase

→ phrase specification

ταῖς: the Greek article; here it marks or specifies the substantive phrase in context.

πορνείαις

πορνείαις

N1A DPF · πορνεία

dative substantive locating relation, addressee, or means

→ relational focus

πορνείαις: 'πορνείαις'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

σου

your

RP GS · σύ

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ participant focus

σου: pronoun or pronominal form meaning 'your'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

καὶ

and

C · καί

connector linking clauses or coordinated elements

→ transition

καὶ: connective meaning 'and'; it links the clause to its continuation, explanation, contrast, or condition.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing the following phrase

→ relational framing

ἐν: preposition meaning 'in'; it frames relation, direction, agency, or location in the line.

ταῖς

ταῖς

RA DPF · ὁ

article marking the attached substantive phrase

→ phrase specification

ταῖς: the Greek article; here it marks or specifies the substantive phrase in context.

κακίαις

κακίαις

N1A DPF · κακία

dative substantive locating relation, addressee, or means

→ relational focus

κακίαις: 'κακίαις'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

σου

your

RP GS · σύ

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ participant focus

σου: pronoun or pronominal form meaning 'your'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

3 καὶ ἔσχες ποιμένας πολλοὺς εἰς πρόσκομμα σεαυτῇ ὄψις πόρνης ἐγένετό σοι ἀπηναισχύντησας πρὸς πάντας

And you had many shepherds to your own stumbling; the look of a prostitute came upon you, you became shameless before everyone.

Exposure ASYNDETON

Judah's alliances and idols are described as both seductive and self-destructive, producing public shamelessness.

καὶ

and

C · καί

connector linking clauses or coordinated elements

→ transition

καί: connective meaning 'and'; it links the clause to its continuation, explanation, contrast, or condition.

ἔσχες

ἔσχες

VBI AAI2S · ἔχω

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

ἔσχες: 'ἔσχες'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

ποιμένας

shepherds

N3 APM · ποιμήν

accusative substantive functioning as object or affected element

→ content focus

ποιμένας: 'shepherds'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

πολλοὺς

πολλοὺς

A1 APM · πολὺς

accusative substantive functioning as object or affected element

→ content focus

πολλοὺς: 'πολλοὺς'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

εἰς

into

P · εἰς

preposition introducing the following phrase

→ relational framing

εἰς: preposition meaning 'into'; it frames relation, direction, agency, or location in the line.

πρόσκομμα

πρόσκομμα

N3M ASN · πρόσκομμα

accusative substantive functioning as object or affected element

→ content focus

πρόσκομμα: 'πρόσκομμα'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

σεαυτῇ

yourself

RD DSF · σεαυτοῦ

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ participant focus

σεαυτῇ: pronoun or pronominal form meaning 'yourself'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

ὄψις

ὄψις

N3I NSF · ὄψις

nominative substantive carrying the clause's main idea

→ content focus

ὄψις: 'ὄψις'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

πόρνης

πόρνης

N1 GSF · πόρνη

genitive substantive specifying relationship or possession

→ qualification

πόρνης: 'πόρνης'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

ἐγένετό

ἐγένετό

VBI AMI3S · γίγνομαι

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

ἐγένετό: 'ἐγένετό'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

σοι

to you

RP DS · σύ

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ participant focus

σοι: pronoun or pronominal form meaning 'to you'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

ἀπηναισχύντησας

ἀπηναισχύντησας

VAI AAI3S · ἀναισχυντέω + ἀπο

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

ἀπηναισχύντησας: 'ἀπηναισχύντησας'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

πρὸς

to

P · πρὸς

preposition introducing the following phrase

→ relational framing

πρὸς: preposition meaning 'to'; it frames relation, direction, agency, or location in the line.

πάντας

πάντας

A3 APM · πᾶς

accusative substantive functioning as object or affected element

→ content focus

πάντας: 'πάντας'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

4 οὐχ ὥς οἶκόν με ἐκάλεσας καὶ πατέρα καὶ ἀρχηγὸν τῆς παρθενίας σου

Have you not called me as your household, 'Father,' and 'Guide of your virginity'?

Rhetorical appeal ASYNDETON

The Lord recalls the intimate covenant names Judah once used, exposing the contradiction between speech and conduct.

οὐχ

ούχ

D · οὐ

particle, interjection, or adverb cueing the line

→ discourse framing

οὐχ: 'οὐχ'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

ὥς

ώς

C · ὥς

connector linking clauses or coordinated elements

→ transition

ὥς: connective meaning 'ὥς'; it links the clause to its continuation, explanation, contrast, or condition.

οἶκόν

οἶκόν

N2 ASM · οἶκος

accusative substantive functioning as object or affected element

→ content focus

οἶκόν: 'οἶκόν'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

με

me

RP AS · ἐγώ

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ participant focus

με: pronoun or pronominal form meaning 'me'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

ἐκάλεσας

έκάλεσας

VAI AAI2S · καλέω

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

ἐκάλεσας: 'έκάλεσας'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

καὶ

and

C · καί

connector linking clauses or coordinated elements

→ transition

καί: connective meaning 'and'; it links the clause to its continuation, explanation, contrast, or condition.

πατέρα

πατέρα

N3 ASM · πατήρ

accusative substantive functioning as object or affected element

→ content focus

πατέρα: 'πατέρα'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

καὶ

and

C · καί

connector linking clauses or coordinated elements

→ transition

καί: connective meaning 'and'; it links the clause to its continuation, explanation, contrast, or condition.

ἀρχηγόν

άρχηγόν

N2 ASM · ἀρχηγός

accusative substantive functioning as object or affected element

→ content focus

ἀρχηγόν: 'άρχηγόν'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the attached substantive phrase

→ phrase specification

τῆς: the Greek article; here it marks or specifies the substantive phrase in context.

παρθενίας

παρθενίας

N1A GSF · παρθενία

genitive substantive specifying relationship or possession

→ qualification

παρθενίας: 'παρθενίας'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

σου

your

RP GS · σύ

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ participant focus

σου: pronoun or pronominal form meaning 'your'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

5 μὴ διαμενεῖ εἰς τὸν αἰῶνα ἢ διαφυλαχθήσεται εἰς νεῖκος ἰδοὺ ἐλάλησας καὶ ἐποίησας τὰ πονηρὰ ταῦτα καὶ ἠδυνάσθης

Will he remain forever, or will he be kept for constant wrath? Behold, you spoke and did these evils, and you prevailed.

Rebuke ASYNDETON

Judah has presumed upon divine patience while continuing the very acts that provoke judgment.

μὴ

not

D · μή

particle, interjection, or adverb cueing the line

→ discourse framing

μή: 'not'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

διαμενεῖ

διαμενεῖ

VF2 FAI3S · μένω + δια

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

διαμενεῖ: 'διαμενεῖ'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

εἰς

into

P · εἰς

preposition introducing the following phrase

→ relational framing

εἰς: preposition meaning 'into'; it frames relation, direction, agency, or location in the line.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the attached substantive phrase

→ phrase specification

τὸν: the Greek article; here it marks or specifies the substantive phrase in context.

αἰῶνα

αἰῶνα

N3W ASM · αἰών

accusative substantive functioning as object or affected element

→ content focus

αἰῶνα: 'αἰῶνα'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

ἢ

ἢ

C · ἢ

connector linking clauses or coordinated elements

→ transition

ἢ: connective meaning 'ἢ'; it links the clause to its continuation, explanation, contrast, or condition.

διαφυλαχθήσεται

διαφυλαχθήσεται

VQ FPI3S · φυλάσσω + δια

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

διαφυλαχθήσεται: 'διαφυλαχθήσεται'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

εἰς

into

P · εἰς

preposition introducing the following phrase

→ relational framing

εἰς: preposition meaning 'into'; it frames relation, direction, agency, or location in the line.

νεῖκος

νεῖκος

N3E ASN · νεῖκος

accusative substantive functioning as object or affected element

→ content focus

νεῖκος: 'νεῖκος'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

ἰδοῦ

behold

I · ἰδοῦ

particle, interjection, or adverb cueing the line

→ discourse framing

ἰδοῦ: 'behold'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

ἐλάλησας

ἐλάλησας

VAI AAI2S · λαλέω

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

ἐλάλησας: 'ἐλάλησας'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

καὶ

and

C · καί

connector linking clauses or coordinated elements

→ transition

καί: connective meaning 'and'; it links the clause to its continuation, explanation, contrast, or condition.

ἐποίησας

ἐποίησας

VAI AAI2S · ποιέω

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

ἐποίησας: 'ἐποίησας'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the attached substantive phrase

→ phrase specification

τὰ: the Greek article; here it marks or specifies the substantive phrase in context.

πονηρά

πονηρά

A1A APN · πονηρός

accusative substantive functioning as object or affected element

→ content focus

πονηρά: 'πονηρά'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

ταῦτα

ταῦτα

RD APN · οὗτος

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ participant focus

ταῦτα: pronoun or pronominal form meaning 'ταῦτα'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

καὶ

and

C · καί

connector linking clauses or coordinated elements

→ transition

καί: connective meaning 'and'; it links the clause to its continuation, explanation, contrast, or condition.

ἡδυνάσθης

ἡδυνάσθης

VSI API2S · δύναιμι

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

ἡδυνάσθης: 'ἡδυνάσθης'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

6 καὶ εἶπεν κύριος πρὸς με ἐν ταῖς ἡμέραις Ἰωσία τοῦ βασιλέως εἶδες ἃ ἐποίησέν μοι ἡ κατοικία τοῦ Ἰσραὴλ ἐπορεύθησαν ἐπὶ πᾶν ὄρος ὑψηλὸν καὶ ὑποκάτω παντὸς ξύλου ἀλσώδους καὶ ἐπόρνευσαν ἐκεῖ

And the Lord said to me in the days of King Josiah, 'Have you seen what the dwelling of Israel did to me? They went upon every high mountain and under every leafy tree, and there they prostituted themselves.'

Historical accusation

ASYNDETON

The oracle begins comparing the northern kingdom's apostasy with Judah's later conduct.

καὶ
and

C · καί

connector linking clauses or coordinated elements

→ transition

καί: connective meaning 'and'; it links the clause to its continuation, explanation, contrast, or condition.

εἶπεν
said

VBI AAI3S · εἶπον

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

εἶπεν: 'said'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

κύριος
Lord

N2 NSM · κύριος

nominative substantive carrying the clause's main idea

→ content focus

κύριος: 'Lord'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

πρὸς
πρός

P · πρὸς

preposition introducing the following phrase

→ relational framing

πρός: preposition meaning 'πρός'; it frames relation, direction, agency, or location in the line.

με
me

RP AS · ἐγώ

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ participant focus

με: pronoun or pronominal form meaning 'me'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

ἐν
in

P · ἐν

preposition introducing the following phrase

→ relational framing

ἐν: preposition meaning 'in'; it frames relation, direction, agency, or location in the line.

ταῖς
ταῖς

RA DPF · ὁ

article marking the attached substantive phrase

→ phrase specification

ταῖς: the Greek article; here it marks or specifies the substantive phrase in context.

ἡμέραις
ἡμέραις

N1A DPF · ἡμέρα

dative substantive locating relation, addressee, or means

→ relational focus

ἡμέραις: 'ἡμέραις'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

Ιωσια

Ιωσια

N GSM · Ιωσια

term completing the phrase in context

→ content focus

Ιωσια: 'Ιωσια'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

τοῦ

the

RA GSM · ό

article marking the attached substantive phrase

→ phrase specification

τοῦ: the Greek article; here it marks or specifies the substantive phrase in context.

βασιλέως

βασιλέως

N3V GSM · βασιλεύς

genitive substantive specifying relationship or possession

→ qualification

βασιλέως: 'βασιλέως'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

εἶδες

εἶδες

VBI AAI2S · ὁράω

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

εἶδες: 'εἶδες'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

ἃ

ἃ

RR APN · ὅς

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ participant focus

ἃ: pronoun or pronominal form meaning 'ἃ'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

ἐποίησέν

ἐποίησέν

VAI AAI3S · ποιέω

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

ἐποίησέν: 'ἐποίησέν'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

μοι

μοι

RP DS · ἐγώ

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ participant focus

μοι: pronoun or pronominal form meaning 'μοι'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

ἡ

the

RA NSF · ό

article marking the attached substantive phrase

→ phrase specification

ἡ: the Greek article; here it marks or specifies the substantive phrase in context.

κατοικία

κατοικία

N1A NSF · κατοικία

nominative substantive carrying the clause's main idea

→ content focus

κατοικία: 'κατοικία'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

τοῦ

the

RA GSM · ό

article marking the attached substantive phrase

→ phrase specification

τοῦ: the Greek article; here it marks or specifies the substantive phrase in context.

Ισραηλ

Israel

N GSM · Ἰσραήλ

term completing the phrase in context

→ content focus

Ισραηλ: 'Israel'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

ἐπορεύθησαν

ἐπορεύθησαν

VCI API3P · πορεύομαι

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

ἐπορεύθησαν: 'ἐπορεύθησαν'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition introducing the following phrase

→ relational framing

ἐπὶ: preposition meaning 'upon'; it frames relation, direction, agency, or location in the line.

πᾶν

πᾶν

A3 ASN · πᾶς

accusative substantive functioning as object or affected element

→ content focus

πᾶν: 'πᾶν'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

ὅρος

ὅρος

N3E ASN · ὅρος

accusative substantive functioning as object or affected element

→ content focus

ὅρος: 'ὅρος'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

ὕψηλόν

ὕψηλόν

A1 ASN · ὕψηλός

accusative substantive functioning as object or affected element

→ content focus

ὕψηλόν: 'ὕψηλόν'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

καὶ

and

C · καί

connector linking clauses or coordinated elements

→ transition

καὶ: connective meaning 'and'; it links the clause to its continuation, explanation, contrast, or condition.

ὑποκάτω

under

D · ὑποκάτω

particle, interjection, or adverb cueing the line

→ discourse framing

ὑποκάτω: 'under'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

παντός

παντός

A3 GSN · πᾶς

genitive substantive specifying relationship or possession

→ qualification

παντός: 'παντός'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

ξύλου

ξύλου

N2N GSN · ξύλον

genitive substantive specifying relationship or possession

→ qualification

ξύλου: 'ξύλου'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

ἁλσώδους

ἁλσώδους

A3H GSN · ἁλσώδης

genitive substantive specifying relationship or possession

→ qualification

ἁλσώδους: 'ἁλσώδους'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

καὶ

and

C · καί

connector linking clauses or coordinated elements

→ transition

καὶ: connective meaning 'and'; it links the clause to its continuation, explanation, contrast, or condition.

ἐπórνευσαν

ἐπórνευσαν

VAI AA13P · πορνεύω

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

ἐπórνευσαν: 'ἐπórνευσαν'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

ἐκεῖ

ἐκεῖ

D · ἐκεῖ

particle, interjection, or adverb cueing the line

→ discourse framing

ἐκεῖ: 'ἐκεῖ'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

7 καὶ εἶπα μετὰ τὸ πορνεῦσαι αὐτὴν ταῦτα πάντα πρὸς με ἀνάστρεψον καὶ οὐκ ἀνέστρεψεν καὶ εἶδεν τὴν ἄσυνθεσίαν αὐτῆς ἢ ἄσύνθετος Ιουδα

And I said, after she had committed all these prostitutions, 'Return to me'; but she did not return, and faithless Judah her sister saw her faithlessness.

Failed summons ASYNDETON

Israel refused the offered return, and Judah watched the whole process without learning from it.

καὶ
and

C · καί

connector linking clauses or coordinated elements

→ transition

καί: connective meaning 'and'; it links the clause to its continuation, explanation, contrast, or condition.

εἶπα
εἶπα

VAI AAI1S · εἶπον

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

εἶπα: 'εἶπα'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

μετὰ
with

P · μετά

preposition introducing the following phrase

→ relational framing

μετὰ: preposition meaning 'with'; it frames relation, direction, agency, or location in the line.

τὸ
the

RA ASN · ὁ

article marking the attached substantive phrase

→ phrase specification

τὸ: the Greek article; here it marks or specifies the substantive phrase in context.

πορνεῦσαι
πορνεῦσαι

VA AAN · πορνεύω

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

πορνεῦσαι: 'πορνεῦσαι'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

αὐτὴν
her

RD ASF · αὐτός

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ participant focus

αὐτὴν: pronoun or pronominal form meaning 'her'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

ταῦτα
ταῦτα

RD APN · οὗτος

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ participant focus

ταῦτα: pronoun or pronominal form meaning 'ταῦτα'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

πάντα
πάντα

A3 APN · πᾶς

accusative substantive functioning as object or affected element

→ content focus

πάντα: 'πάντα'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

πρός
πρός

P · πρὸς

preposition introducing the following phrase

→ relational framing

πρός: preposition meaning 'πρὸς'; it frames relation, direction, agency, or location in the line.

με
me

RP AS · ἐγώ

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ participant focus

με: pronoun or pronominal form meaning 'me'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

ἀνάστροφον
ἀνάστροφον

VA AAD2S · στρέφω + ἀνα

verbal core advancing summons, warning, or appeal

→ direct appeal

ἀνάστροφον: 'ἀνάστροφον'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

καὶ
and

C · καί

connector linking clauses or coordinated elements

→ transition

καὶ: connective meaning 'and'; it links the clause to its continuation, explanation, contrast, or condition.

οὐκ
not

D · οὐ

particle, interjection, or adverb cueing the line

→ discourse framing

οὐκ: 'not'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

ἀνέστρεψεν
ἀνέστρεψεν

VAI AAI3S · στρέφω + ἀνα

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

ἀνέστρεψεν: 'ἀνέστρεψεν'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

καὶ
and

C · καί

connector linking clauses or coordinated elements

→ transition

καὶ: connective meaning 'and'; it links the clause to its continuation, explanation, contrast, or condition.

εἶδεν
εἶδεν

VBI AAI3S · ὁράω

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

εἶδεν: 'εἶδεν'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

τὴν
the

RA ASF · ὁ

article marking the attached substantive phrase

→ phrase specification

τὴν: the Greek article; here it marks or specifies the substantive phrase in context.

ἀσυνθεσίαν
ἀσυνθεσίαν

N1A ASF · ἀσυνθεσία

accusative substantive functioning as object or affected element

→ content focus

ἀσυνθεσίαν: 'ἀσυνθεσίαν'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

αὐτῆς
her

RD GSF · αὐτός

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ participant focus

αὐτῆς: pronoun or pronominal form meaning 'her'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

ἡ
the

RA NSF · ὁ

article marking the attached substantive phrase

→ phrase specification

ἡ: the Greek article; here it marks or specifies the substantive phrase in context.

ἄσύνθετος

ἄσύνθετος

A1B NSF · ἄσύνθετος

nominative substantive carrying the clause's main idea

→ content focus

ἄσύνθετος; 'ἄσύνθετος'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

Ιουδα

Judah

N NSF · Ἰουδα

term completing the phrase in context

→ content focus

Ιουδα: 'Judah'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

- 8 καὶ εἶδον διότι περὶ πάντων ὧν κατελήμφθη ἐν οἷς ἐμοιχᾶτο ἡ κατοικία τοῦ Ἰσραὴλ καὶ ἐξάπέστειλα αὐτήν καὶ ἔδωκα αὐτῇ βιβλίον ἀποστασίου εἰς τὰς χεῖρας αὐτῆς καὶ οὐκ ἐφοβήθη ἡ ἄσύνθετος Ιουδα καὶ ἐπορεύθη καὶ ἐπόρνευσεν καὶ αὕτη

And I saw that for all the things in which the dwelling of Israel had been taken, in which she committed adultery, I sent her away and gave her a document of divorce into her hands; yet faithless Judah did not fear, but she too went and prostituted herself.

Divorce metaphor

ASYNDETON

Israel's exile is interpreted as a formal covenant dismissal, which Judah nonetheless treats as no warning.

καὶ
and

C · καί

connector linking clauses or coordinated elements

→ transition

καὶ: connective meaning 'and'; it links the clause to its continuation, explanation, contrast, or condition.

εἶδον
είδον

VBI AAI1S · ὁράω

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

εἶδον: 'είδον'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

διότι
διότι

C · διότι

connector linking clauses or coordinated elements

→ transition

διότι: connective meaning 'διότι'; it links the clause to its continuation, explanation, contrast, or condition.

περὶ
περὶ

P · περί

preposition introducing the following phrase

→ relational framing

περὶ: preposition meaning 'περὶ'; it frames relation, direction, agency, or location in the line.

πάντων
πάντων

A3 GPM · πᾶς

genitive substantive specifying relationship or possession

→ qualification

πάντων: 'πάντων'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

ὧν
ὧν

RR GPM · ὅς

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ participant focus

ὧν: pronoun or pronominal form meaning 'ὧν'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

κατελήμφθη
κατελήμφθη

VVI API3S · λαμβάνω + κατα

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

κατελήμφθη: 'κατελήμφθη'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

ἐν
in

P · ἐν

preposition introducing the following phrase

→ relational framing

ἐν: preposition meaning 'in'; it frames relation, direction, agency, or location in the line.

οἷς
οἷς

RR DPM · ὅς

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ participant focus

οἷς: pronoun or pronominal form meaning 'οἷς'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

ἐμοιχᾶτο
ἐμοιχᾶτο

VAI AMI3S · μοιχάομαι

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

ἐμοιχᾶτο: 'ἐμοιχᾶτο'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

ἡ
the

RA NSF · ὅ

article marking the attached substantive phrase

→ phrase specification

ἡ: the Greek article; here it marks or specifies the substantive phrase in context.

κατοικία
κατοικία

N1A NSF · κατοικία

nominative substantive carrying the clause's main idea

→ content focus

κατοικία: 'κατοικία'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the attached substantive phrase

→ phrase specification

τοῦ: the Greek article; here it marks or specifies the substantive phrase in context.

Ἰσραηλ

Israel

N GSM · Ἰσραήλ

term completing the phrase in context

→ content focus

Ἰσραηλ: 'Israel'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

καὶ

and

C · καί

connector linking clauses or coordinated elements

→ transition

καὶ: connective meaning 'and'; it links the clause to its continuation, explanation, contrast, or condition.

ἐξαπέστειλα

ἐξαπέστειλα

VAI AAI1S · στέλλω + ἐκ + ἀπο

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

ἐξαπέστειλα: 'ἐξαπέστειλα'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

αὐτήν

her

RD ASF · αὐτός

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ participant focus

αὐτήν: pronoun or pronominal form meaning 'her'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

καί

and

C · καί

connector linking clauses or coordinated elements

→ transition

καί: connective meaning 'and'; it links the clause to its continuation, explanation, contrast, or condition.

ἔδωκα

ἔδωκα

VAI AAI1S · δίδωμι

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

ἔδωκα: 'ἔδωκα'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

αὐτῇ

αὐτῇ

RD DSF · αὐτός

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ participant focus

αὐτῇ: pronoun or pronominal form meaning 'αὐτῇ'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

βιβλίον

βιβλίον

N2N ASN · βιβλίον

accusative substantive functioning as object or affected element

→ content focus

βιβλίον: 'βιβλίον'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

ἀποστασίῳ

ἀποστασίῳ

N2N GSN · ἀποστάσιον

genitive substantive specifying relationship or possession

→ qualification

ἀποστασίῳ: 'ἀποστασίῳ'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

εἰς

into

P · εἰς

preposition introducing the following phrase

→ relational framing

εἰς: preposition meaning 'into'; it frames relation, direction, agency, or location in the line.

τὰς

the

RA APF · ὁ

article marking the attached substantive phrase

→ phrase specification

τὰς: the Greek article; here it marks or specifies the substantive phrase in context.

χεῖρας

χεῖρας

N3 APF · χεῖρ

accusative substantive functioning as object or affected element

→ content focus

χεῖρας: 'χεῖρας'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

αὐτῆς

her

RD GSF · αὐτός

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ participant focus

αὐτῆς: pronoun or pronominal form meaning 'her'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

καὶ

and

C · καί

connector linking clauses or coordinated elements

→ transition

καὶ: connective meaning 'and'; it links the clause to its continuation, explanation, contrast, or condition.

οὐκ

not

D · οὐ

particle, interjection, or adverb cueing the line

→ discourse framing

οὐκ: 'not'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

ἐφοβήθη

ἐφοβήθη

VCI API3S · φοβέω

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

ἐφοβήθη: 'ἐφοβήθη'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the attached substantive phrase

→ phrase specification

ἡ: the Greek article; here it marks or specifies the substantive phrase in context.

ἄσύνθετος

ἄσύνθετος

A1B NSF · ἄσύνθετος

nominative substantive carrying the clause's main idea

→ content focus

ἄσύνθετος: 'ἄσύνθετος'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

Ιουδα

Judah

N NSF · Ἰουδά

term completing the phrase in context

→ content focus

Ιουδα: 'Judah'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

καὶ

and

C · καί

connector linking clauses or coordinated elements

→ transition

καὶ: connective meaning 'and'; it links the clause to its continuation, explanation, contrast, or condition.

ἐπορεύθη

ἐπορεύθη

VCI API3S · πορεύομαι

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

ἐπορεύθη: 'ἐπορεύθη'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

καὶ

and

C · καί

connector linking clauses or coordinated elements

→ transition

καὶ: connective meaning 'and'; it links the clause to its continuation, explanation, contrast, or condition.

ἐπόρνευσεν

ἐπόρνευσεν

VAI AAI3S · πορνεύω

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

ἐπόρνευσεν: 'ἐπόρνευσεν'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

καὶ

and

D · καί

particle, interjection, or adverb cueing the line

→ discourse framing

καὶ: 'and'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

αὐτή

αὐτή

RD NSF · αὐτός

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ participant focus

αὐτή: pronoun or pronominal form meaning 'αὐτή'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

9 καὶ ἐγένετο εἰς οὐθὲν ἡ πορνεία αὐτῆς καὶ ἐμοίχευσεν τὸ ξύλον καὶ τὸν λίθον

And her prostitution came to nothing, and she committed adultery with wood and stone.

Idolatry named ASYNDETON

Judah's infidelity is reduced to the absurdity of worshiping carved materials.

καὶ

and

C · καί

connector linking clauses or coordinated elements

→ transition

καὶ: connective meaning 'and'; it links the clause to its continuation, explanation, contrast, or condition.

ἐγένετο

ἐγένετο

VBI AMI3S · γίγνομαι

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

ἐγένετο: 'ἐγένετο'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

εἰς

into

P · εἰς

preposition introducing the following phrase

→ relational framing

εἰς: preposition meaning 'into'; it frames relation, direction, agency, or location in the line.

οὐθὲν

οὐθὲν

A3 ASN · οὐδεὶς

accusative substantive functioning as object or affected element

→ content focus

οὐθὲν: 'οὐθὲν'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

ή

the

RA NSF · ό

article marking the attached substantive phrase

→ phrase specification

ή: the Greek article; here it marks or specifies the substantive phrase in context.

πορνεία

πορνεία

N1A NSF · πορνεία

nominative substantive carrying the clause's main idea

→ content focus

πορνεία: 'πορνεία'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

αὐτῆς

her

RD GSF · αὐτός

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ participant focus

αὐτῆς: pronoun or pronominal form meaning 'her'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

καὶ

and

C · καί

connector linking clauses or coordinated elements

→ transition

καί: connective meaning 'and'; it links the clause to its continuation, explanation, contrast, or condition.

ἐμοίχευσεν

ἐμοίχευσεν

VAI AAI3S · μοιχεύω

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

ἐμοίχευσεν: 'ἐμοίχευσεν'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

τὸ

the

RA ASN · ό

article marking the attached substantive phrase

→ phrase specification

τὸ: the Greek article; here it marks or specifies the substantive phrase in context.

ξύλον

ξύλον

N2N ASN · ξύλον

accusative substantive functioning as object or affected element

→ content focus

ξύλον: 'ξύλον'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

καὶ

and

C · καί

connector linking clauses or coordinated elements

→ transition

καί: connective meaning 'and'; it links the clause to its continuation, explanation, contrast, or condition.

τὸν

the

RA ASM · ό

article marking the attached substantive phrase

→ phrase specification

τὸν: the Greek article; here it marks or specifies the substantive phrase in context.

λίθον

λίθον

N2 ASM · λίθος

accusative substantive functioning as object or affected element

→ content focus

λίθον: 'λίθον'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

10 καὶ ἐν πᾶσιν τούτοις οὐκ ἐπεστράφη πρὸς με ἡ ἀσύνθετος Ιουδα ἐξ ὅλης τῆς καρδίας αὐτῆς ἀλλ' ἐπὶ ψεύδει

And in all these things faithless Judah did not return to me with her whole heart, but in falsehood.

False return ASYNDETON

Any appearance of repentance in Judah is dismissed as merely deceptive and partial.

καὶ
and

C · καί

connector linking clauses or coordinated elements

→ transition

καὶ: connective meaning 'and'; it links the clause to its continuation, explanation, contrast, or condition.

ἐν
in

P · ἐν

preposition introducing the following phrase

→ relational framing

ἐν: preposition meaning 'in'; it frames relation, direction, agency, or location in the line.

πᾶσιν

πᾶσιν

A3 DPM · πᾶς

dative substantive locating relation, addressee, or means

→ relational focus

πᾶσιν: 'πᾶσιν'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

τούτοις

τούτοις

RD DPM · οὗτος

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ participant focus

τούτοις: pronoun or pronominal form meaning 'τούτοις'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

οὐκ
not

D · οὐ

particle, interjection, or adverb cueing the line

→ discourse framing

οὐκ: 'not'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

ἐπεστράφη

ἐπεστράφη

VDI API3S · στρέφω + ἐπι

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

ἐπεστράφη: 'ἐπεστράφη'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

πρὸς

πρὸς

P · πρὸς

preposition introducing the following phrase

→ relational framing

πρὸς: preposition meaning 'πρὸς'; it frames relation, direction, agency, or location in the line.

με

me

RP AS · ἐγώ

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ participant focus

με: pronoun or pronominal form meaning 'me'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the attached substantive phrase

→ phrase specification

ἡ: the Greek article; here it marks or specifies the substantive phrase in context.

ἁσύνθετος

ἁσύνθετος

A1B NSF · ἁσύνθετος

nominative substantive carrying the clause's main idea

→ content focus

ἁσύνθετος: 'ἁσύνθετος'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

Ιουδα

Judah

N NSF · Ἰουδᾶ

term completing the phrase in context

→ content focus

Ιουδα: 'Judah'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

ἐξ

from

P · ἐκ

preposition introducing the following phrase

→ relational framing

ἐξ: preposition meaning 'from'; it frames relation, direction, agency, or location in the line.

ὅλης

ὅλης

A1 GSF · ὅλος

genitive substantive specifying relationship or possession

→ qualification

ὅλης: 'ὅλης'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the attached substantive phrase

→ phrase specification

τῆς: the Greek article; here it marks or specifies the substantive phrase in context.

καρδίας

heart

N1A GSF · καρδία

genitive substantive specifying relationship or possession

→ qualification

καρδίας: 'heart'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

αὐτῆς

her

RD GSF · αὐτός

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ participant focus

αὐτῆς: pronoun or pronominal form meaning 'her'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

ἀλλ'

ἀλλ'

C · ἀλλά

connector linking clauses or coordinated elements

→ transition

ἀλλ': connective meaning 'ἀλλ''; it links the clause to its continuation, explanation, contrast, or condition.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition introducing the following phrase

→ relational framing

ἐπὶ: preposition meaning 'upon'; it frames relation, direction, agency, or location in the line.

ψεύδει

ψεύδει

N3E DSN · ψεύδος

dative substantive locating relation, addressee, or means

→ relational focus

ψεύδει: 'ψεύδει'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

11 καὶ εἶπεν κύριος πρὸς με ἐδικαίωσεν τὴν ψυχὴν αὐτοῦ Ἰσραὴλ ἀπὸ τῆς ἀσυνθέτου Ἰουδα

And the Lord said to me, 'Israel has justified her own soul more than faithless Judah.'

Verdict ASYNDETON

Judah's treachery is judged worse precisely because it sinned against fuller warning.

καὶ

and

C · καί

connector linking clauses or coordinated elements

→ transition

καί: connective meaning 'and'; it links the clause to its continuation, explanation, contrast, or condition.

εἶπεν

said

VBI AAI3S · εἶπον

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

εἶπεν: 'said'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

κύριος

Lord

N2 NSM · κύριος

nominative substantive carrying the clause's main idea

→ content focus

κύριος: 'Lord'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

πρὸς

πρὸς

P · πρὸς

preposition introducing the following phrase

→ relational framing

πρὸς: preposition meaning 'πρὸς'; it frames relation, direction, agency, or location in the line.

με

me

RP AS · ἐγώ

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ participant focus

με: pronoun or pronominal form meaning 'me'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

ἐδικαίωσεν

ἐδικαίωσεν

VAI AAI3S · δικαίω

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

ἐδικαίωσεν: 'ἐδικαίωσεν'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the attached substantive phrase

→ phrase specification

τὴν: the Greek article; here it marks or specifies the substantive phrase in context.

ψυχὴν

ψυχὴν

N1 ASF · ψυχή

accusative substantive functioning as object or affected element

→ content focus

ψυχὴν: 'ψυχὴν'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ participant focus

αὐτοῦ: pronoun or pronominal form meaning 'his'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

Ισραηλ

Israel

N NSM · Ἰσραήλ

term completing the phrase in context

→ content focus

Ισραηλ: 'Israel'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

preposition introducing the following phrase

→ relational framing

ἀπό: preposition meaning 'from'; it frames relation, direction, agency, or location in the line.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the attached substantive phrase

→ phrase specification

τῆς: the Greek article; here it marks or specifies the substantive phrase in context.

ἁσυνθέτου

ἁσυνθέτου

A1B GSF · ἁσύνθετος

genitive substantive specifying relationship or possession

→ qualification

ἁσυνθέτου: 'ἁσυνθέτου'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

Ιουδα

Judah

N GSF · Ἰουδά

term completing the phrase in context

→ content focus

Ιουδα: 'Judah'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

12 πορεύου καὶ ἀνάγνωθι τοὺς λόγους τούτους πρὸς βορρᾶν καὶ ἔρεῖς ἐπιστράφητι πρὸς με ἡ κατοικία τοῦ Ισραηλ λέγει κύριος καὶ οὐ στηριῶ τὸ πρόσωπόν μου ἐφ' ὑμᾶς ὅτι ἐλεήμων ἐγώ εἰμι λέγει κύριος καὶ οὐ μηνιῶ ὑμῖν εἰς τὸν αἰῶνα

Go and read these words toward the north, and you shall say: 'Return to me, O dwelling of Israel,' says the Lord, 'and I will not set my face against you, because I am merciful,' says the Lord, 'and I will not be angry with you forever!'

Call to return ASYNDETON

The northern exiles receive an astonishing mercy summons grounded in the Lord's character.

πορεύου

πορεύου

V1 PMD2S · πορεύομαι

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ [assertion or appeal](#)

πορεύου: 'πορεύου'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

καὶ

and

C · καί

connector linking clauses or coordinated elements

→ [transition](#)

καὶ: connective meaning 'and'; it links the clause to its continuation, explanation, contrast, or condition.

ἀνάγνωθι

ἀνάγνωθι

VZ AAD2S · γινώσκω + ἀνα

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ [assertion or appeal](#)

ἀνάγνωθι: 'ἀνάγνωθι'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

τούς

τούς

RA APM · ὁ

article marking the attached substantive phrase

→ [phrase specification](#)

τούς: the Greek article; here it marks or specifies the substantive phrase in context.

λόγους

λόγους

N2 APM · λόγος

accusative substantive functioning as object or affected element

→ [content focus](#)

λόγους: 'λόγους'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

τούτους

τούτους

RD APM · οὗτος

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ [participant focus](#)

τούτους: pronoun or pronominal form meaning 'τούτους'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

πρός

to

P · πρὸς

preposition introducing the following phrase

→ [relational framing](#)

πρὸς: preposition meaning 'to'; it frames relation, direction, agency, or location in the line.

βορρᾶν

βορρᾶν

N1T ASM · βορέας

accusative substantive functioning as object or affected element

→ [content focus](#)

βορρᾶν: 'βορρᾶν'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

καὶ

and

C · καί

connector linking clauses or coordinated elements

→ [transition](#)

καὶ: connective meaning 'and'; it links the clause to its continuation, explanation, contrast, or condition.

ἐρεῖς

ἐρεῖς

VF2 FAI2S · εἶπον

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ [assertion or appeal](#)

ἐρεῖς: 'ἐρεῖς'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

ἐπιστράφητι

ἐπιστράφητι

VD APD2S · στρέφω + ἐπι

verbal core advancing summons, warning, or appeal

→ [direct appeal](#)

ἐπιστράφητι: 'ἐπιστράφητι'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

πρός

πρός

P · πρὸς

preposition introducing the following phrase

→ [relational framing](#)

πρὸς: preposition meaning 'πρὸς'; it frames relation, direction, agency, or location in the line.

με

me

RP AS · ἐγώ

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ participant focus

με: pronoun or pronominal form meaning 'me'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

ή

the

RA NSF · ό

article marking the attached substantive phrase

→ phrase specification

ή: the Greek article; here it marks or specifies the substantive phrase in context.

κατοικία

κατοικία

N1A NSF · κατοικία

nominative substantive carrying the clause's main idea

→ content focus

κατοικία: 'κατοικία'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

τοῦ

the

RA GSM · ό

article marking the attached substantive phrase

→ phrase specification

τοῦ: the Greek article; here it marks or specifies the substantive phrase in context.

Ισραηλ

Israel

N GSM · Ἰσραήλ

term completing the phrase in context

→ content focus

Ισραηλ: 'Israel'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

λέγει

says

V1 PAI3S · λέγω

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

λέγει: 'says'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

κύριος

Lord

N2 NSM · κύριος

nominative substantive carrying the clause's main idea

→ content focus

κύριος: 'Lord'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

καί

and

C · καί

connector linking clauses or coordinated elements

→ transition

καί: connective meaning 'and'; it links the clause to its continuation, explanation, contrast, or condition.

οὐ

not

D · οὐ

particle, interjection, or adverb cueing the line

→ discourse framing

οὐ: 'not'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

στηριῶ

στηριῶ

VF2 FAI1S · στηρίζω

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

στηριῶ: 'στηριῶ'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

τὸ

the

RA ASN · ό

article marking the attached substantive phrase

→ phrase specification

τὸ: the Greek article; here it marks or specifies the substantive phrase in context.

πρόσωπόν

face

N2N ASN · πρόσωπον

accusative substantive functioning as object or affected element

→ content focus

πρόσωπόν: 'face'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ participant focus

μου: pronoun or pronominal form meaning 'my'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

ἐφ'

ἐφ'

P · ἐπί

preposition introducing the following phrase

→ relational framing

ἐφ': preposition meaning 'ἐφ'; it frames relation, direction, agency, or location in the line.

ὕμᾱς

ὕμᾱς

RP AP · σύ

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ participant focus

ὕμᾱς: pronoun or pronominal form meaning 'ὕμᾱς'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

ὅτι

because

C · ὅτι

connector linking clauses or coordinated elements

→ transition

ὅτι: connective meaning 'because'; it links the clause to its continuation, explanation, contrast, or condition.

ἐλεήμων

ἐλεήμων

A3N NSM · ἐλεήμων

nominative substantive carrying the clause's main idea

→ content focus

ἐλεήμων: 'ἐλεήμων'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

ἐγώ

ἐγώ

RP NS · ἐγώ

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ participant focus

ἐγώ: pronoun or pronominal form meaning 'ἐγώ'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

εἶμι

εἶμι

V9 PAI1S · εἶμι

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

εἶμι: 'εἶμι'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

λέγει

says

V1 PAI3S · λέγω

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

λέγει: 'says'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

κύριος

Lord

N2 NSM · κύριος

nominative substantive carrying the clause's main idea

→ content focus

κύριος: 'Lord'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

καὶ

and

C · καί

connector linking clauses or coordinated elements

→ transition

καὶ: connective meaning 'and'; it links the clause to its continuation, explanation, contrast, or condition.

οὐ

not

D · οὐ

particle, interjection, or adverb cueing the line

→ discourse framing

οὐ: 'not'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

μηνιῶ

μηνιῶ

VF2 FAI1S · μηνίω

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

μηνιῶ: 'μηνιῶ'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

ὕμῃν

to you

RP DP · σύ

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ participant focus

ὕμῃν: pronoun or pronominal form meaning 'to you'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

εἰς

into

P · εἰς

preposition introducing the following phrase

→ relational framing

εἰς: preposition meaning 'into'; it frames relation, direction, agency, or location in the line.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the attached substantive phrase

→ phrase specification

τὸν: the Greek article; here it marks or specifies the substantive phrase in context.

αἰῶνα

αἰῶνα

N3W ASM · αἰών

accusative substantive functioning as object or affected element

→ content focus

αἰῶνα: 'αἰῶνα'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

13 πλὴν γνῶθι τὴν ἀδικίαν σου ὅτι εἰς κύριον τὸν θεόν σου ἠσέβησας καὶ διέχεας τὰς ὁδοὺς σου εἰς ἄλλοτρίους ὑποκάτω παντὸς ξύλου ἁλσώδους τῆς δὲ φωνῆς μου οὐχ ὑπήκουσας λέγει κύριος

Only acknowledge your injustice, that you acted impiously against the Lord your God and scattered your ways to strangers under every leafy tree, and you did not obey my voice, says the Lord.

Confession demanded

ASYNDETON

Mercy does not erase the need for explicit acknowledgment of covenant violation.

πλὴν

nevertheless

D · πλὴν

particle, interjection, or adverb cueing the line

→ discourse framing

πλὴν: 'nevertheless'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

γνῶθι

γνῶθι

VZ AAD2S · γιγνώσκω

verbal core advancing summons, warning, or appeal

→ direct appeal

γνῶθι: 'γνῶθι'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the attached substantive phrase

→ phrase specification

τὴν: the Greek article; here it marks or specifies the substantive phrase in context.

ἀδικίαν

ἀδικίαν

N1A ASF · ἀδικία

accusative substantive functioning as object or affected element

→ content focus

ἀδικίαν: 'ἀδικίαν'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

σου

your

RP GS · σύ

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ participant focus

σου: pronoun or pronominal form meaning 'your'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

ὅτι

because

C · ὅτι

connector linking clauses or coordinated elements

→ transition

ὅτι: connective meaning 'because'; it links the clause to its continuation, explanation, contrast, or condition.

εἰς

into

P · εἰς

preposition introducing the following phrase

→ relational framing

εἰς: preposition meaning 'into'; it frames relation, direction, agency, or location in the line.

κύριον

κύριον

N2 ASM · κύριος

accusative substantive functioning as object or affected element

→ content focus

κύριον: 'κύριον'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the attached substantive phrase

→ phrase specification

τὸν: the Greek article; here it marks or specifies the substantive phrase in context.

θεόν

θεόν

N2 ASM · θεός

accusative substantive functioning as object or affected element

→ content focus

θεόν: 'θεόν'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

σου

your

RP GS · σύ

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ participant focus

σου: pronoun or pronominal form meaning 'your'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

ἡσέβησας

ἡσέβησας

VAI AA12S · ἄσεβέω

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

ἡσέβησας: 'ἡσέβησας'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

καὶ

and

C · καί

connector linking clauses or coordinated elements

→ transition

καί: connective meaning 'and'; it links the clause to its continuation, explanation, contrast, or condition.

διέχεας

διέχεας

VAI AA12S · χέω + δια

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

διέχεας: 'διέχεας'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

τὰς

the

RA APF · ὁ

article marking the attached substantive phrase

→ phrase specification

τὰς: the Greek article; here it marks or specifies the substantive phrase in context.

ὁδούς

ὁδούς

N2 APF · ὁδός

accusative substantive functioning as object or affected element

→ content focus

ὁδούς: 'ὁδούς'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

σου

your

RP GS · σύ

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ participant focus

σου: pronoun or pronominal form meaning 'your'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

εἰς

into

P · εἰς

preposition introducing the following phrase

→ relational framing

εἰς: preposition meaning 'into'; it frames relation, direction, agency, or location in the line.

ἄλλοτρίους

ἄλλοτρίους

A1A APM · ἄλλότριος

accusative substantive functioning as object or affected element

→ content focus

ἄλλοτρίους: 'ἄλλοτρίους'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

ὑποκάτω

under

D · ὑποκάτω

particle, interjection, or adverb cueing the line

→ discourse framing

ὑποκάτω: 'under'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

παντὸς

παντὸς

A3 GSN · πᾶς

genitive substantive specifying relationship or possession

→ qualification

παντὸς: 'παντὸς'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

ξύλου

ξύλου

N2N GSN · ξύλον

genitive substantive specifying relationship or possession

→ qualification

ξύλου: 'ξύλου'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

ἁλσώδους

ἁλσώδους

A3H GSN · ἁλσώδης

genitive substantive specifying relationship or possession

→ qualification

ἁλσώδους: 'ἁλσώδους'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the attached substantive phrase

→ phrase specification

τῆς: the Greek article; here it marks or specifies the substantive phrase in context.

δὲ

δὲ

X · δέ

particle, interjection, or adverb cueing the line

→ discourse framing

δὲ: 'δὲ'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

φωνῆς

φωνῆς

N1 GSF · φωνή

genitive substantive specifying relationship or possession

→ qualification

φωνῆς: 'φωνῆς'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ participant focus

μου: pronoun or pronominal form meaning 'my'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

οὐχ

οὐχ

D · οὐ

particle, interjection, or adverb cueing the line

→ discourse framing

οὐχ: 'οὐχ'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

ὑπῆκουσας

ὑπῆκουσας

VAI AAI2S · ἀκούω + ὑπο

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

ὑπῆκουσας: 'ὑπῆκουσας'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

λέγει

says

V1 PAI3S · λέγω

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

λέγει: 'says'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

κύριος

Lord

N2 NSM · κύριος

nominative substantive carrying the clause's main idea

→ content focus

κύριος: 'Lord'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

14 ἐπιστράφητε υἱοὶ ἀφεστηκότες λέγει κύριος διότι ἐγὼ κατακυριεύσω ὑμῶν καὶ λήμψομαι ὑμᾶς ἓνα ἐκ πόλεως καὶ δύο ἐκ πατριᾶς καὶ εἰσάξω ὑμᾶς εἰς Σιων

Return, apostate sons, says the Lord, because I will be lord over you; and I will take you, one from a city and two from a family, and I will bring you into Zion.

Promise of regathering

ASYNDETON

The Lord promises a deliberate and personal regathering from scattered places into restored worship.

ἐπιστράφητε

ἐπιστράφητε

VD APD2P · στρέφω + ἐπι

verbal core advancing summons, warning, or appeal

→ direct appeal

ἐπιστράφητε: 'ἐπιστράφητε'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

υἱοὶ

υἱοὶ

N2 VPM · υἱός

vocative substantive naming the addressee directly

→ direct address

υἱοὶ: 'υἱοὶ'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

ἀφεστηκότες

ἀφεστηκότες

VXI XAPNPMI(/STHMI · ἀπο

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

ἀφεστηκότες: 'ἀφεστηκότες'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

λέγει

says

V1 PAI3S · λέγω

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

λέγει: 'says'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

κύριος

Lord

N2 NSM · κύριος

nominative substantive carrying the clause's main idea

→ content focus

κύριος: 'Lord'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

διότι

διότι

C · διότι

connector linking clauses or coordinated elements

→ transition

διότι: connective meaning 'διότι'; it links the clause to its continuation, explanation, contrast, or condition.

ἐγώ

ἐγώ

RP NS · ἐγώ

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ participant focus

ἐγώ: pronoun or pronominal form meaning 'ἐγώ'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

κατακυριεύσω

κατακυριεύσω

VF FAI1S · κυριεύω + κατα

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

κατακυριεύσω: 'κατακυριεύσω'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

ὁμῶν

your

RP GP · σύ

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ participant focus

ὁμῶν: pronoun or pronominal form meaning 'your'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

καί

and

C · καί

connector linking clauses or coordinated elements

→ transition

καί: connective meaning 'and'; it links the clause to its continuation, explanation, contrast, or condition.

λήμψομαι

λήμψομαι

VF FMI1S · λαμβάνω

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

λήμψομαι: 'λήμψομαι'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

ὁμᾶς

ὁμᾶς

RP AP · σύ

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ participant focus

ὁμᾶς: pronoun or pronominal form meaning 'ὁμᾶς'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

ἐνα

ἐνα

A3 ASM · εἶς

accusative substantive functioning as object or affected element

→ content focus

ἐνα: 'ἐνα'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

ἐκ

from

P · ἐκ

preposition introducing the following phrase

→ relational framing

ἐκ: preposition meaning 'from'; it frames relation, direction, agency, or location in the line.

πόλεως

πόλεως

N3I GSF · πόλις

genitive substantive specifying relationship or possession

→ qualification

πόλεως: 'πόλεως'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

καί

and

C · καί

connector linking clauses or coordinated elements

→ transition

καί: connective meaning 'and'; it links the clause to its continuation, explanation, contrast, or condition.

δύο δύο M · δύο <i>particle, interjection, or adverb cueing the line</i> → discourse framing δύο: 'δύο'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.	ἐκ from P · ἐκ <i>preposition introducing the following phrase</i> → relational framing ἐκ: preposition meaning 'from'; it frames relation, direction, agency, or location in the line.	πατριᾶς πατριᾶς N1A GSF · πατριά <i>genitive substantive specifying relationship or possession</i> → qualification πατριᾶς: 'πατριᾶς'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.	καὶ and C · καί <i>connector linking clauses or coordinated elements</i> → transition καὶ: connective meaning 'and'; it links the clause to its continuation, explanation, contrast, or condition.
εἰσάξω εἰσάξω VF FAI1S · ἄγω + εἰς <i>verbal core advancing the clause's action or assertion</i> → assertion or appeal εἰσάξω: 'εἰσάξω'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.	ὑμᾶς ὑμᾶς RP AP · σύ <i>pronoun identifying the relevant person, possession, or referent</i> → participant focus ὑμᾶς: pronoun or pronominal form meaning 'ὑμᾶς'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.	εἰς into P · εἰς <i>preposition introducing the following phrase</i> → relational framing εἰς: preposition meaning 'into'; it frames relation, direction, agency, or location in the line.	Σιων Zion N ASF · Σιων <i>term completing the phrase in context</i> → content focus Σιων: 'Zion'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

15 καὶ δώσω ὑμῖν ποιμένας κατὰ τὴν καρδίαν μου καὶ ποιμανοῦσιν ὑμᾶς ποιμαίνοντες μετ' ἐπιστήμης

And I will give you shepherds according to my heart, and they will shepherd you, shepherding with knowledge.

Restored leadership ASYNDETON

The future restoration includes leaders shaped by divine intention rather than exploitation.

καὶ
and

C · καί

connector linking clauses or coordinated elements

→ transition

καὶ: connective meaning 'and'; it links the clause to its continuation, explanation, contrast, or condition.

δώσω
δῶσω

VF FAI1S · δίδωμι

verbal core advancing summons, warning, or appeal

→ direct appeal

δώσω: 'δῶσω'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

ὕμῃν
to you

RP DP · σύ

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ participant focus

ὕμῃν: pronoun or pronominal form meaning 'to you'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

ποιμένας
shepherds

N3 APM · ποιμήν

accusative substantive functioning as object or affected element

→ content focus

ποιμένας: 'shepherds'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

κατὰ
κατὰ

P · κατά

preposition introducing the following phrase

→ relational framing

κατὰ: preposition meaning 'κατὰ'; it frames relation, direction, agency, or location in the line.

τὴν
the

RA ASF · ὁ

article marking the attached substantive phrase

→ phrase specification

τὴν: the Greek article; here it marks or specifies the substantive phrase in context.

καρδίαν
heart

N1A ASF · καρδία

accusative substantive functioning as object or affected element

→ content focus

καρδίαν: 'heart'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

μου
my

RP GS · ἐγώ

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ participant focus

μου: pronoun or pronominal form meaning 'my'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

καὶ
and

C · καί

connector linking clauses or coordinated elements

→ transition

καὶ: connective meaning 'and'; it links the clause to its continuation, explanation, contrast, or condition.

ποιμανοῦσιν
they will shepherd

VF2 FAI3P · ποιμαίνω

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

ποιμανοῦσιν: 'they will shepherd'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

ὕμᾱς
ὕμᾱς

RP AP · σύ

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ participant focus

ὕμᾱς: pronoun or pronominal form meaning 'ὕμᾱς'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

ποιμαίνοντες
ποιμαίνοντες

V1 · παπνπμ ποιμαίνω

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

ποιμαίνοντες: 'ποιμαίνοντες'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

μετ'

μετ'

P · μετά

preposition introducing the following phrase

→ relational framing

μετ': preposition meaning 'μετ'; it frames relation, direction, agency, or location in the line.

ἐπιστήμης

ἐπιστήμης

N1 GSF · ἐπιστήμη

genitive substantive specifying relationship or possession

→ qualification

ἐπιστήμης: 'ἐπιστήμης'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

- 16 καὶ ἔσται ἐὰν πληθυνθῇτε καὶ αὐξηθῇτε ἐπὶ τῆς γῆς ἐν ταῖς ἡμέραις ἐκείναις λέγει κύριος οὐκ ἐροῦσιν ἔτι κιβωτὸς διαθήκης ἁγίου Ἰσραὴλ οὐκ ἀναθήσεται ἐπὶ καρδίαν οὐκ ὀνομασθήσεται οὐδὲ ἐπισκεφθήσεται καὶ οὐ ποιηθήσεται ἔτι

And it shall be, if you multiply and increase upon the land in those days, says the Lord, they shall no longer say, 'The ark of the covenant of the Holy One of Israel'; it shall not come upon the heart, it shall not be named, nor shall it be visited, nor shall it be made again.

Transformed worship

ASYNDETON

The restoration is so deep that older central cultic symbols recede before a new immediacy of divine rule.

καὶ
and

C · καί

connector linking clauses or coordinated elements

→ transition

καί: connective meaning 'and'; it links the clause to its continuation, explanation, contrast, or condition.

ἔσται
ἔσται

VF FM13S · εἰμί

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

ἔσται: 'ἔσται'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

ἐάν
if

C · ἐάν

connector linking clauses or coordinated elements

→ transition

ἐάν: connective meaning 'if'; it links the clause to its continuation, explanation, contrast, or condition.

πληθυνθῆτε
πληθυνθῆτε

VC APS2P · πληθύνω

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

πληθυνθῆτε: 'πληθυνθῆτε'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

καὶ
and

C · καί

connector linking clauses or coordinated elements

→ transition

καί: connective meaning 'and'; it links the clause to its continuation, explanation, contrast, or condition.

αὐξηθῆτε
αὐξηθῆτε

VC APS2P · αὐξάνω

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

αὐξηθῆτε: 'αὐξηθῆτε'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

ἐπὶ
upon

P · ἐπί

preposition introducing the following phrase

→ relational framing

ἐπὶ: preposition meaning 'upon'; it frames relation, direction, agency, or location in the line.

τῆς
the

RA GSF · ὁ

article marking the attached substantive phrase

→ phrase specification

τῆς: the Greek article; here it marks or specifies the substantive phrase in context.

γῆς
γῆς

N1 GSF · γῆ

genitive substantive specifying relationship or possession

→ qualification

γῆς: 'γῆς'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

ἐν
in

P · ἐν

preposition introducing the following phrase

→ relational framing

ἐν: preposition meaning 'in'; it frames relation, direction, agency, or location in the line.

ταῖς
ταῖς

RA DPF · ὁ

article marking the attached substantive phrase

→ phrase specification

ταῖς: the Greek article; here it marks or specifies the substantive phrase in context.

ἡμέραις
ἡμέραις

N1A DPF · ἡμέρα

dative substantive locating relation, addressee, or means

→ relational focus

ἡμέραις: 'ἡμέραις'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

ἐκείναις

ἐκείναις

RD DPF · ἐκεῖνος

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ participant focus

ἐκείναις: pronoun or pronominal form meaning 'ἐκείναις'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

λέγει

says

V1 PAI3S · λέγω

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

λέγει: 'says'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

κύριος

Lord

N2 NSM · κύριος

nominative substantive carrying the clause's main idea

→ content focus

κύριος: 'Lord'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

οὐκ

not

D · οὐ

particle, interjection, or adverb cueing the line

→ discourse framing

οὐκ: 'not'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

ἐροῦσιν

ἐροῦσιν

VF2 FAI3P · εἶπον

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

ἐροῦσιν: 'ἐροῦσιν'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

ἔτι

ἔτι

D · ἔτι

particle, interjection, or adverb cueing the line

→ discourse framing

ἔτι: 'ἔτι'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

κιβωτός

κιβωτός

N2 NSF · κιβωτός

nominative substantive carrying the clause's main idea

→ content focus

κιβωτός: 'κιβωτός'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

διαθήκης

διαθήκης

N1 GSF · διαθήκη

genitive substantive specifying relationship or possession

→ qualification

διαθήκης: 'διαθήκης'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

ἀγίου

ἀγίου

A1A GSM · ἅγιος

genitive substantive specifying relationship or possession

→ qualification

ἀγίου: 'ἀγίου'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

Ισραηλ

Israel

N GSM · Ἰσραήλ

term completing the phrase in context

→ content focus

Ισραηλ: 'Israel'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

οὐκ

not

D · οὐ

particle, interjection, or adverb cueing the line

→ discourse framing

οὐκ: 'not'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

ἀναβήσεται

ἀναβήσεται

VF FMI3S · βαίνω + ἀνα

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

ἀναβήσεται: 'ἀναβήσεται'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition introducing the following phrase

→ relational framing

ἐπὶ: preposition meaning 'upon'; it frames relation, direction, agency, or location in the line.

καρδίαν

heart

N1A ASF · καρδία

accusative substantive functioning as object or affected element

→ content focus

καρδίαν: 'heart'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

οὐκ

not

D · οὐ

particle, interjection, or adverb cueing the line

→ discourse framing

οὐκ: 'not'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

ὀνομασθήσεται

ὀνομασθήσεται

VS FPI3S · ὀνομάζω

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

ὀνομασθήσεται: 'ὀνομασθήσεται'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

οὐδὲ

οὐδὲ

C · οὐδέ

connector linking clauses or coordinated elements

→ transition

οὐδὲ: connective meaning 'οὐδὲ'; it links the clause to its continuation, explanation, contrast, or condition.

ἐπισκεφθήσεται

ἐπισκεφθήσεται

VV FPI3S · σκέπτομαι + ἐπι

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

ἐπισκεφθήσεται: 'ἐπισκεφθήσεται'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

καὶ

and

C · καί

connector linking clauses or coordinated elements

→ transition

καὶ: connective meaning 'and'; it links the clause to its continuation, explanation, contrast, or condition.

οὐ

not

D · οὐ

particle, interjection, or adverb cueing the line

→ discourse framing

οὐ: 'not'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

ποιηθήσεται

ποιηθήσεται

VC FPI3S · ποιέω

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

ποιηθήσεται: 'ποιηθήσεται'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

ἔτι

ἔτι

D · ἔτι

particle, interjection, or adverb cueing the line

→ discourse framing

ἔτι: 'ἔτι'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

17 ἐν ταῖς ἡμέραις ἐκείναις καὶ ἐν τῷ καιρῷ ἐκείνῳ καλέσουσιν τὴν Ἱερουσαλημ θρόνος κυρίου καὶ συναχθήσονται εἰς αὐτὴν πάντα τὰ ἔθνη καὶ οὐ πορεύσονται ἔτι ὀπίσω τῶν ἐνθυμημάτων τῆς καρδίας αὐτῶν τῆς πονηρᾶς

In those days and at that time they shall call Jerusalem 'The throne of the Lord,' and all the nations shall be gathered to it, and they shall no longer walk after the imaginings of their evil heart.

Jerusalem enthroned ASYNDETON

Jerusalem becomes the locus of divine kingship and international gathering rather than private evil desire.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing the following phrase

→ relational framing

ἐν: preposition meaning 'in'; it frames relation, direction, agency, or location in the line.

ταῖς

ταῖς

RA DPF · ὁ

article marking the attached substantive phrase

→ phrase specification

ταῖς: the Greek article; here it marks or specifies the substantive phrase in context.

ἡμέραις

ἡμέραις

N1A DPF · ἡμέρα

dative substantive locating relation, addressee, or means

→ relational focus

ἡμέραις: 'ἡμέραις'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

ἐκείναις

ἐκείναις

RD DPF · ἐκεῖνος

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ participant focus

ἐκείναις: pronoun or pronominal form meaning 'ἐκεῖναις'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

καὶ

and

C · καί

connector linking clauses or coordinated elements

→ transition

καὶ: connective meaning 'and'; it links the clause to its continuation, explanation, contrast, or condition.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing the following phrase

→ relational framing

ἐν: preposition meaning 'in'; it frames relation, direction, agency, or location in the line.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article marking the attached substantive phrase

→ phrase specification

τῷ: the Greek article; here it marks or specifies the substantive phrase in context.

καιρῷ

καιρῷ

N2 DSM · καιρός

dative substantive locating relation, addressee, or means

→ relational focus

καιρῷ: 'καιρῷ'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

ἐκεῖνῳ

ἐκεῖνῳ

RD DSM · ἐκεῖνος

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ participant focus

ἐκεῖνῳ: pronoun or pronominal form meaning 'ἐκεῖνῳ'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

καλέσουσιν

καλέσουσιν

VF FAI3P · καλέω

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

καλέσουσιν: 'καλέσουσιν'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the attached substantive phrase

→ phrase specification

τὴν: the Greek article; here it marks or specifies the substantive phrase in context.

Ιερουσαλημ

Jerusalem

N ASF · Ἱερουσαλήμ

term completing the phrase in context

→ content focus

Ιερουσαλημ: 'Jerusalem'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

θρόνος

θρόνος

N2 NSM · θρόνος

nominative substantive carrying the clause's main idea

→ content focus

θρόνος: 'θρόνος'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

κυρίου

Lord

N2 GSM · κύριος

genitive substantive specifying relationship or possession

→ qualification

κυρίου: 'Lord'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

καὶ

and

C · καί

connector linking clauses or coordinated elements

→ transition

καὶ: connective meaning 'and'; it links the clause to its continuation, explanation, contrast, or condition.

συναχθήσονται

συναχθήσονται

VQ FPI3P · ἄγω + συν

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

συναχθήσονται: 'συναχθήσονται'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

εἰς

into

P · εἰς

preposition introducing the following phrase

→ relational framing

εἰς: preposition meaning 'into'; it frames relation, direction, agency, or location in the line.

αὐτήν

her

RD ASF · αὐτός

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ participant focus

αὐτήν: pronoun or pronominal form meaning 'her'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

πάντα

πάντα

A3 NPN · πᾶς

nominative substantive carrying the clause's main idea

→ content focus

πάντα: 'πάντα'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

τὰ

the

RA NPN · ὁ

article marking the attached substantive phrase

→ phrase specification

τὰ: the Greek article; here it marks or specifies the substantive phrase in context.

ἔθνη

nations

N3E NPN · ἔθνος

nominative substantive carrying the clause's main idea

→ content focus

ἔθνη: 'nations'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

καὶ

and

C · καί

connector linking clauses or coordinated elements

→ transition

καὶ: connective meaning 'and'; it links the clause to its continuation, explanation, contrast, or condition.

οὐ

not

D · οὐ

particle, interjection, or adverb cueing the line

→ discourse framing

οὐ: 'not'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

πορεύονται

πορεύονται

VF FMI3P · πορεύομαι

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

πορεύονται: 'πορεύονται'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

ἔτι

ἔτι

D · ἔτι

particle, interjection, or adverb cueing the line

→ discourse framing

ἔτι: 'ἔτι'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

ὀπίσω

ὀπίσω

P · ὀπίσω

preposition introducing the following phrase

→ relational framing

ὀπίσω: preposition meaning 'ὀπίσω'; it frames relation, direction, agency, or location in the line.

τῶν

the

RA GPN · ὁ

article marking the attached substantive phrase

→ phrase specification

τῶν: the Greek article; here it marks or specifies the substantive phrase in context.

ἐνθυμημάτων

ἐνθυμημάτων

N3M GPN · ἐνθύμημα

genitive substantive specifying relationship or possession

→ qualification

ἐνθυμημάτων: 'ἐνθυμημάτων'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the attached substantive phrase

→ phrase specification

τῆς: the Greek article; here it marks or specifies the substantive phrase in context.

καρδίας

heart

N1A GSF · καρδία

genitive substantive specifying relationship or possession

→ qualification

καρδίας: 'heart'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

αὐτῶν

their

RD GPM · αὐτός

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ participant focus

αὐτῶν: pronoun or pronominal form meaning 'their'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the attached substantive phrase

→ phrase specification

τῆς: the Greek article; here it marks or specifies the substantive phrase in context.

πονηρᾶς

πονηρᾶς

A1A GSF · πονηρός

genitive substantive specifying relationship or possession

→ qualification

πονηρᾶς: 'πονηρᾶς'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

18 ἐν ταῖς ἡμέραις ἐκείναις συνελεύσονται οἶκος Ιουδα ἐπὶ τὸν οἶκον τοῦ Ισραηλ καὶ ἥξουσιν ἐπὶ τὸ αὐτὸ ἀπὸ γῆς βορρᾶ καὶ ἀπὸ πασῶν τῶν χωρῶν ἐπὶ τὴν γῆν ἣν κατεκληρονόμησα τοὺς πατέρας αὐτῶν

In those days the house of Judah shall come to the house of Israel, and they shall come together from the land of the north and from all the countries to the land that I gave as an inheritance to their fathers.

Reunification ASYNDETON

The divided covenant houses are promised a joint return from exile into the ancestral inheritance.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing the following phrase

→ relational framing

ἐν: preposition meaning 'in'; it frames relation, direction, agency, or location in the line.

ταῖς

ταῖς

RA DPF · ὁ

article marking the attached substantive phrase

→ phrase specification

ταῖς: the Greek article; here it marks or specifies the substantive phrase in context.

ἡμέραις

ἡμέραις

N1A DPF · ἡμέρα

dative substantive locating relation, addressee, or means

→ relational focus

ἡμέραις: 'ἡμέραις'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

ἐκείναις

ἐκείναις

RD DPF · ἐκεῖνος

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ participant focus

ἐκείναις: pronoun or pronominal form meaning 'ἐκείναις'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

συνελεύσονται

συνελεύσονται

VF FMI3P · ἔρχομαι + συν

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

συνελεύσονται: 'συνελεύσονται'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

οἶκος

house

N2 NSM · οἶκος

nominative substantive carrying the clause's main idea

→ content focus

οἶκος: 'house'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

Ιουδα

Judah

N GSM · Ιουδα

term completing the phrase in context

→ content focus

Ιουδα: 'Judah'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition introducing the following phrase

→ relational framing

ἐπὶ: preposition meaning 'upon'; it frames relation, direction, agency, or location in the line.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the attached substantive phrase

→ phrase specification

τὸν: the Greek article; here it marks or specifies the substantive phrase in context.

οἶκον

house

N2 ASM · οἶκος

accusative substantive functioning as object or affected element

→ content focus

οἶκον: 'house'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the attached substantive phrase

→ phrase specification

τοῦ: the Greek article; here it marks or specifies the substantive phrase in context.

Ισραηλ

Israel

N GSM · Ἰσραήλ

term completing the phrase in context

→ content focus

Ισραηλ: 'Israel'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

καὶ

and

C · καί

connector linking clauses or coordinated elements

→ transition

καί: connective meaning 'and'; it links the clause to its continuation, explanation, contrast, or condition.

ἔξουσιν

ἔξουσιν

VF FAI3P · ἔκω

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

ἔξουσιν: 'ἔξουσιν'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition introducing the following phrase

→ relational framing

ἐπὶ: preposition meaning 'upon'; it frames relation, direction, agency, or location in the line.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the attached substantive phrase

→ phrase specification

τὸ: the Greek article; here it marks or specifies the substantive phrase in context.

αὐτό

αὐτό

RD ASN · αὐτός

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ participant focus

αὐτό: pronoun or pronominal form meaning 'αὐτό'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

ἀπό

from

P · ἀπό

preposition introducing the following phrase

→ relational framing

ἀπό: preposition meaning 'from'; it frames relation, direction, agency, or location in the line.

γῆς

γῆς

N1 GSF · γῆ

genitive substantive specifying relationship or possession

→ qualification

γῆς: 'γῆς'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

βορᾶ

βορᾶ

N1T GSM · βορέας

genitive substantive specifying relationship or possession

→ qualification

βορᾶ: 'βορᾶ'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

καὶ

and

C · καί

connector linking clauses or coordinated elements

→ transition

καί: connective meaning 'and'; it links the clause to its continuation, explanation, contrast, or condition.

ἀπό

from

P · ἀπό

preposition introducing the following phrase

→ relational framing

ἀπό: preposition meaning 'from'; it frames relation, direction, agency, or location in the line.

πασῶν

πασῶν

A1S GPF · παῖς

genitive substantive specifying relationship or possession

→ qualification

πασῶν: 'πασῶν'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

τῶν

the

RA GPF · ὁ

article marking the attached substantive phrase

→ phrase specification

τῶν: the Greek article; here it marks or specifies the substantive phrase in context.

χωρῶν

χωρῶν

N1A GPF · χώρα

genitive substantive specifying relationship or possession

→ qualification

χωρῶν: 'χωρῶν'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition introducing the following phrase

→ relational framing

ἐπὶ: preposition meaning 'upon'; it frames relation, direction, agency, or location in the line.

τῇν

the

RA ASF · ὁ

article marking the attached substantive phrase

→ phrase specification

τῇν: the Greek article; here it marks or specifies the substantive phrase in context.

γῆν

land

N1 ASF · γῆ

accusative substantive functioning as object or affected element

→ content focus

γῆν: 'land'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

ἦν

ἦν

RR ASF · ὅς

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ participant focus

ἦν: pronoun or pronominal form meaning 'ἦν'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

κατεκληρονόμησα

κατεκληρονόμησα

VAI AAI1S · κληρονομέω + κατα

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

κατεκληρονόμησα: 'κατεκληρονόμησα'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

τοὺς

τοὺς

RA APM · ὁ

article marking the attached substantive phrase

→ phrase specification

τοὺς: the Greek article; here it marks or specifies the substantive phrase in context.

πατέρας

πατέρας

N3 APM · πατήρ

accusative substantive functioning as object or affected element

→ content focus

πατέρας: 'πατέρας'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

αὐτῶν

their

RD GPM · αὐτός

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ participant focus

αὐτῶν: pronoun or pronominal form meaning 'their'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

19 καὶ ἐγὼ εἶπα γένοιτο κύριε ὅτι τάξω σε εἰς τέκνα καὶ δώσω σοι γῆν ἐκλεκτὴν κληρονομίαν θεοῦ παντοκράτορος ἐθνῶν καὶ εἶπα πατέρα καλέσετέ με καὶ ἀπ' ἐμοῦ οὐκ ἀποστραφήσεσθε

And I said, 'So be it, Lord, that I will set you among children and give you a chosen land, the inheritance of God Almighty among the nations'; and I said, 'You shall call me Father, and you shall not turn away from me.'

Intended adoption ASYNDETON

The Lord recalls the filial destiny and inheritance he had intended for his people.

καὶ
and

C · καί

connector linking clauses or coordinated elements

→ transition

καί: connective meaning 'and'; it links the clause to its continuation, explanation, contrast, or condition.

ἐγὼ
ἐγώ

RP NS · ἐγώ

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ participant focus

ἐγώ: pronoun or pronominal form meaning 'ἐγώ'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

εἶπα
εἶπα

VAI AAI1S · εἶπον

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

εἶπα: 'εἶπα'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

γένοιτο
γένοιτο

VB AMO3S · γίγνομαι

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

γένοιτο: 'γένοιτο'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

κύριε
Lord

N2 VSM · κύριος

vocative substantive naming the addressee directly

→ direct address

κύριε: 'Lord'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

ὅτι
because

C · ὅτι

connector linking clauses or coordinated elements

→ transition

ὅτι: connective meaning 'because'; it links the clause to its continuation, explanation, contrast, or condition.

τάξω
τάξω

VF FAI1S · τάσσω

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

τάξω: 'τάξω'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

σε
you

RP AS · σύ

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ participant focus

σε: pronoun or pronominal form meaning 'you'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

εἰς
into

P · εἰς

preposition introducing the following phrase

→ relational framing

εἰς: preposition meaning 'into'; it frames relation, direction, agency, or location in the line.

τέκνα
τέκνα

N2N APN · τέκνον

accusative substantive functioning as object or affected element

→ content focus

τέκνα: 'τέκνα'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

καὶ
and

C · καί

connector linking clauses or coordinated elements

→ transition

καί: connective meaning 'and'; it links the clause to its continuation, explanation, contrast, or condition.

δῶσω
δῶσω

VF FAI1S · δίδωμι

verbal core advancing summons, warning, or appeal

→ direct appeal

δῶσω: 'δῶσω'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

σοι

to you

RP DS · σύ

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ participant focus

σοι: pronoun or pronominal form meaning 'to you'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

γῆν

land

N1 ASF · γῆ

accusative substantive functioning as object or affected element

→ content focus

γῆν: 'land'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

ἐκλεκτὴν

ἐκλεκτήν

A1 ASF · ἐκλεκτός

accusative substantive functioning as object or affected element

→ content focus

ἐκλεκτὴν: 'ἐκλεκτήν'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

κληρονομίαν

κληρονομίαν

N1A ASF · κληρονομία

accusative substantive functioning as object or affected element

→ content focus

κληρονομίαν: 'κληρονομίαν'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

θεοῦ

God

N2 GSM · θεός

genitive substantive specifying relationship or possession

→ qualification

θεοῦ: 'God'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

παντοκράτορος

παντοκράτορος

N3R GSM · παντοκράτωρ

genitive substantive specifying relationship or possession

→ qualification

παντοκράτορος: 'παντοκράτορος'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

ἐθνῶν

ἐθνῶν

N3E GPN · ἔθνος

genitive substantive specifying relationship or possession

→ qualification

ἐθνῶν: 'ἐθνῶν'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

καὶ

and

C · καί

connector linking clauses or coordinated elements

→ transition

καὶ: connective meaning 'and'; it links the clause to its continuation, explanation, contrast, or condition.

εἶπα

εἶπα

VAI AAI1S · εἶπον

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

εἶπα: 'εἶπα'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

πατέρα

πατέρα

N3 ASM · πατήρ

accusative substantive functioning as object or affected element

→ content focus

πατέρα: 'πατέρα'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

καλέσετέ

καλέσετέ

VF FAI2P · καλέω

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

καλέσετέ: 'καλέσετέ'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

με

me

RP AS · ἐγώ

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ participant focus

με: pronoun or pronominal form meaning 'me'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

καὶ
and

C · καί

connector linking clauses or coordinated elements

→ transition

καί: connective meaning 'and'; it links the clause to its continuation, explanation, contrast, or condition.

ἀπ'
ἀπ'

P · ἀπό

preposition introducing the following phrase

→ relational framing

ἀπ': preposition meaning 'ἀπ''; it frames relation, direction, agency, or location in the line.

ἐμοῦ
ἐμοῦ

RP GS · ἐγώ

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ participant focus

ἐμοῦ: pronoun or pronominal form meaning 'ἐμοῦ'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

οὐκ
not

D · οὐ

particle, interjection, or adverb cueing the line

→ discourse framing

οὐκ: 'not'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

ἀποστραφήσεθε

ἀποστραφήσεθε

VD FPI2P · στρέφω + ἀπο

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

ἀποστραφήσεθε: 'ἀποστραφήσεθε'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

20 πλὴν ὥς ἀθετεῖ γυνὴ εἰς τὸν συνόντα αὐτῇ οὕτως ἠθέτησεν εἰς ἐμὲ οἶκος Ἰσραὴλ λέγει κύριος

But as a wife breaks faith with the man living with her, so the house of Israel broke faith with me, says the Lord.

Marriage verdict ASYNDETON

The marriage metaphor concludes this unit by naming Israel's conduct as covenant treachery.

πλὴν

nevertheless

D · πλήν

particle, interjection, or adverb cueing the line

→ discourse framing

πλὴν: 'nevertheless'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

ὥς

ὥς

C · ὥς

connector linking clauses or coordinated elements

→ transition

ὥς: connective meaning 'ὥς'; it links the clause to its continuation, explanation, contrast, or condition.

ἄθετεῖ

ἄθετεῖ

V2 PAI3S · ἄθετέω

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

ἄθετεῖ: 'ἄθετεῖ'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

γυνή

γυνή

N3K NSF · γυνή

nominative substantive carrying the clause's main idea

→ content focus

γυνή: 'γυνή'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

εἰς

into

P · εἰς

preposition introducing the following phrase

→ relational framing

εἰς: preposition meaning 'into'; it frames relation, direction, agency, or location in the line.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the attached substantive phrase

→ phrase specification

τὸν: the Greek article; here it marks or specifies the substantive phrase in context.

συνόντα

συνόντα

V9 · παπασμ εἰμί + συν

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

συνόντα: 'συνόντα'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

αὐτῇ

αὐτῇ

RD DSF · αὐτός

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ participant focus

αὐτῇ: pronoun or pronominal form meaning 'αὐτῇ'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

οὕτως

οὕτως

D · οὕτως

particle, interjection, or adverb cueing the line

→ discourse framing

οὕτως: 'οὕτως'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

ἠθέτησεν

ἠθέτησεν

VAI AAI3S · ἄθετέω

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

ἠθέτησεν: 'ἠθέτησεν'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

εἰς

into

P · εἰς

preposition introducing the following phrase

→ relational framing

εἰς: preposition meaning 'into'; it frames relation, direction, agency, or location in the line.

ἐμὲ

ἐμὲ

RP AS · ἐγώ

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ participant focus

ἐμὲ: pronoun or pronominal form meaning 'ἐμὲ'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

οἶκος house N2 NSM · οἶκος <i>nominative substantive carrying the clause's main idea</i> → content focus οἶκος: 'house'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.	Ισραηλ Israel N GSM · Ἰσραήλ <i>term completing the phrase in context</i> → content focus Ισραηλ: 'Israel'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.	λέγει says V1 PAI3S · λέγω <i>verbal core advancing the clause's action or assertion</i> → assertion or appeal λέγει: 'says'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.	κύριος Lord N2 NSM · κύριος <i>nominative substantive carrying the clause's main idea</i> → content focus κύριος: 'Lord'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.
---	--	--	--

21 φωνὴ ἐκ χειλέων ἠκούσθη κλαυθμοῦ καὶ δεήσεως υἱῶν Ισραηλ ὅτι ἡδίκησαν ἐν ταῖς ὁδοῖς αὐτῶν ἐπελάθοντο θεοῦ ἁγίου αὐτῶν

A voice was heard from the lips, of weeping and supplication of the sons of Israel, because they did wrong in their ways and forgot their Holy God.

Penitential cry ASYNDETON

Turns from accusation to the sound of contrition rising from Israel itself.

φωνή voice N1 NSF · φωνή <i>nominative substantive carrying the clause's main idea</i> → content focus φωνή: 'voice'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.	ἐκ from P · ἐκ <i>preposition introducing the following phrase</i> → relational framing ἐκ: preposition meaning 'from'; it frames relation, direction, agency, or location in the line.	χειλέων χειλέων N3E GPN · χεῖλος <i>genitive substantive specifying relationship or possession</i> → qualification χειλέων: 'χειλέων'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.	ἠκούσθη ἠκούσθη VCI API3S · ἀκούω <i>verbal core advancing the clause's action or assertion</i> → assertion or appeal ἠκούσθη: 'ἠκούσθη'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.
--	---	---	--

κλαυθοῦ

κλαυθοῦ

N2 GSM · κλαυθμός

genitive substantive specifying relationship or possession

→ qualification

κλαυθοῦ: 'κλαυθοῦ'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

καὶ

and

C · καί

connector linking clauses or coordinated elements

→ transition

καὶ: connective meaning 'and'; it links the clause to its continuation, explanation, contrast, or condition.

δεήσεως

δεήσεως

N3I GSF · δέησις

genitive substantive specifying relationship or possession

→ qualification

δεήσεως: 'δεήσεως'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

υἱῶν

υἱῶν

N2 GPM · υἱός

genitive substantive specifying relationship or possession

→ qualification

υἱῶν: 'υἱῶν'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

Ἰσραηλ

Israel

N GSM · Ἰσραήλ

term completing the phrase in context

→ content focus

Ἰσραηλ: 'Israel'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

ὅτι

because

C · ὅτι

connector linking clauses or coordinated elements

→ transition

ὅτι: connective meaning 'because'; it links the clause to its continuation, explanation, contrast, or condition.

ἠδίκησαν

ἠδίκησαν

VAI AAI3P · ἠδίκηέω

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

ἠδίκησαν: 'ἠδίκησαν'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing the following phrase

→ relational framing

ἐν: preposition meaning 'in'; it frames relation, direction, agency, or location in the line.

ταῖς

ταῖς

RA DPF · ὁ

article marking the attached substantive phrase

→ phrase specification

ταῖς: the Greek article; here it marks or specifies the substantive phrase in context.

ὁδοῖς

ὁδοῖς

N2 DPF · ὁδός

dative substantive locating relation, addressee, or means

→ relational focus

ὁδοῖς: 'ὁδοῖς'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

αὐτῶν

their

RD GPM · αὐτός

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ participant focus

αὐτῶν: pronoun or pronominal form meaning 'their'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

ἐπελάθοντο

ἐπελάθοντο

VBI AMI3P · λανθάνω + ἐπι

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

ἐπελάθοντο: 'ἐπελάθοντο'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

θεοῦ

God

N2 GSM · θεός

genitive substantive specifying relationship or possession

→ qualification

θεοῦ: 'God'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

ἁγίου

ἁγίου

A1A GSM · ἅγιος

genitive substantive specifying relationship or possession

→ qualification

ἁγίου: 'ἁγίου'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

αὐτῶν

their

RD GPM · αὐτός

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ participant focus

αὐτῶν: pronoun or pronominal form meaning 'their'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

22 ἐπιστράφητε υἱοὶ ἐπιστρέφοντες καὶ ἰάσονται τὰ συντρίμματα ὑμῶν ἰδοὺ δοῦλοι ἡμεῖς ἐσόμεθά σοι ὅτι σὺ κύριος ὁ θεὸς ἡμῶν εἶ

Return, returning sons, and I will heal your injuries. Behold, we shall be your servants, because you are the Lord our God.

Healing invitation

ASYNDETON

Divine healing is offered, and the people begin to answer with renewed submission.

ἐπιστράφητε

ἐπιστράφητε

VD APD2P · στρέφω + ἐπι

verbal core advancing summons, warning, or appeal

→ direct appeal

ἐπιστράφητε: 'ἐπιστράφητε'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

υἱοὶ

υἱοὶ

N2 VPM · υἱός

vocative substantive naming the addressee directly

→ direct address

υἱοὶ: 'υἱοὶ'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

ἐπιστρέφοντες

ἐπιστρέφοντες

V1 · παπνημ στρέφω + ἐπι

verbal core advancing summons, warning, or appeal

→ direct appeal

ἐπιστρέφοντες: 'ἐπιστρέφοντες'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

καὶ

and

C · καί

connector linking clauses or coordinated elements

→ transition

καὶ: connective meaning 'and'; it links the clause to its continuation, explanation, contrast, or condition.

ἰάσομαι

ἰάσομαι

VF FMI1S · ἰάσομαι

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

ἰάσομαι: 'ἰάσομαι'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the attached substantive phrase

→ phrase specification

τὰ: the Greek article; here it marks or specifies the substantive phrase in context.

συντρίμματα

συντρίμματα

N3M APN · σύντριμμα

accusative substantive functioning as object or affected element

→ content focus

συντρίμματα: 'συντρίμματα'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

ὁμῶν

your

RP GP · σύ

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ participant focus

ὁμῶν: pronoun or pronominal form meaning 'your'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

ἰδοῦ

behold

I · ἰδοῦ

particle, interjection, or adverb cueing the line

→ discourse framing

ἰδοῦ: 'behold'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

δοῦλοι

δοῦλοι

N2 NPM · δοῦλος

nominative substantive carrying the clause's main idea

→ content focus

δοῦλοι: 'δοῦλοι'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

ἡμεῖς

ἡμεῖς

RP NP · ἐγώ

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ participant focus

ἡμεῖς: pronoun or pronominal form meaning 'ἡμεῖς'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

ἐσόμεθά

ἐσόμεθά

VF FMI1P · εἰμί

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

ἐσόμεθά: 'ἐσόμεθά'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

σοι

to you

RP DS · σύ

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ participant focus

σοι: pronoun or pronominal form meaning 'to you'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

ὅτι

because

C · ὅτι

connector linking clauses or coordinated elements

→ transition

ὅτι: connective meaning 'because'; it links the clause to its continuation, explanation, contrast, or condition.

σὺ

σὺ

RP NS · σύ

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ participant focus

σὺ: pronoun or pronominal form meaning 'σὺ'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

κύριος

Lord

N2 NSM · κύριος

nominative substantive carrying the clause's main idea

→ content focus

κύριος: 'Lord'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

ὁ the RA NSM · ὁ <i>article marking the attached substantive phrase</i> → phrase specification ὁ: the Greek article; here it marks or specifies the substantive phrase in context.	θεός θεός N2 NSM · θεός <i>nominative substantive carrying the clause's main idea</i> → content focus θεός: 'θεός'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.	ἡμῶν our RP GP · ἐγώ <i>pronoun identifying the relevant person, possession, or referent</i> → participant focus ἡμῶν: pronoun or pronominal form meaning 'our'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.	εἶ εἶ V9 PAI2S · εἰμί <i>verbal core advancing the clause's action or assertion</i> → assertion or appeal εἶ: 'εἶ'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.
--	--	---	--

23 ὄντως εἰς ψεῦδος ἦσαν οἱ βουνοὶ καὶ ἡ δύναμις τῶν ὀρέων πλὴν διὰ κυρίου θεοῦ ἡμῶν ἡ σωτηρία τοῦ Ἰσραὴλ

Truly the hills were for falsehood, and the strength of the mountains; truly in the Lord our God is the salvation of Israel.

Confession ASYNDETON

The people renounce the lie of high-place religion and reassign salvation to the Lord alone.

ὄντως ὄντως D · ὄντως <i>particle, interjection, or adverb cueing the line</i> → discourse framing ὄντως: 'ὄντως'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.	εἰς into P · εἰς <i>preposition introducing the following phrase</i> → relational framing εἰς: preposition meaning 'into'; it frames relation, direction, agency, or location in the line.	ψεῦδος ψεῦδος N3E ASN · ψεῦδος <i>accusative substantive functioning as object or affected element</i> → content focus ψεῦδος: 'ψεῦδος'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.	ἦσαν ἦσαν V9 IAI3P · εἰμί <i>verbal core advancing the clause's action or assertion</i> → assertion or appeal ἦσαν: 'ἦσαν'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.
---	--	---	--

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the attached substantive phrase

→ phrase specification

οἱ: the Greek article; here it marks or specifies the substantive phrase in context.

βουνοὶ

βουνοὶ

N2 NPM · βουνός

nominative substantive carrying the clause's main idea

→ content focus

βουνοὶ: 'βουνοὶ'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

καὶ

and

C · καί

connector linking clauses or coordinated elements

→ transition

καὶ: connective meaning 'and'; it links the clause to its continuation, explanation, contrast, or condition.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the attached substantive phrase

→ phrase specification

ἡ: the Greek article; here it marks or specifies the substantive phrase in context.

δύναμις

δύναμις

N3I NSF · δύναμις

nominative substantive carrying the clause's main idea

→ content focus

δύναμις: 'δύναμις'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

τῶν

the

RA GPN · ὁ

article marking the attached substantive phrase

→ phrase specification

τῶν: the Greek article; here it marks or specifies the substantive phrase in context.

ὁρέων

ὁρέων

N3E GPN · ὄρος

genitive substantive specifying relationship or possession

→ qualification

ὁρέων: 'ὁρέων'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

πλὴν

nevertheless

D · πλὴν

particle, interjection, or adverb cueing the line

→ discourse framing

πλὴν: 'nevertheless'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

διὰ

διὰ

P · διὰ

preposition introducing the following phrase

→ relational framing

διὰ: preposition meaning 'διὰ'; it frames relation, direction, agency, or location in the line.

κυρίου

Lord

N2 GSM · κύριος

genitive substantive specifying relationship or possession

→ qualification

κυρίου: 'Lord'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

θεοῦ

God

N2 GSM · θεός

genitive substantive specifying relationship or possession

→ qualification

θεοῦ: 'God'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

ἡμῶν

our

RP GP · ἐγώ

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ participant focus

ἡμῶν: pronoun or pronominal form meaning 'our'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

ἡ the RA NSF · ὁ <i>article marking the attached substantive phrase</i> → phrase specification ἡ: the Greek article; here it marks or specifies the substantive phrase in context.	σωτηρία salvation N1A NSF · σωτηρία <i>nominative substantive carrying the clause's main idea</i> → content focus σωτηρία: 'salvation'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.	τοῦ the RA GSM · ὁ <i>article marking the attached substantive phrase</i> → phrase specification τοῦ: the Greek article; here it marks or specifies the substantive phrase in context.	Ἰσραὴλ Israel N GSM · Ἰσραήλ <i>term completing the phrase in context</i> → content focus Ἰσραήλ: 'Israel'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.
--	--	--	--

24 ἡ δὲ αἰσχὺνη κατανάλωσεν τοὺς μόχθους τῶν πατέρων ἡμῶν ἀπὸ νεότητος ἡμῶν τὰ πρόβατα αὐτῶν καὶ τοὺς μόσχους αὐτῶν καὶ τοὺς υἱοὺς αὐτῶν καὶ τὰς θυγατέρας αὐτῶν

But shame has consumed the labors of our fathers from our youth, their sheep and their calves, their sons and their daughters.

Loss confessed ASYNDETON

Idolatry is now seen as devouring inherited wealth, family, and labor across generations.

ἡ the RA NSF · ὁ <i>article marking the attached substantive phrase</i> → phrase specification ἡ: the Greek article; here it marks or specifies the substantive phrase in context.	δὲ δε X · δέ <i>particle, interjection, or adverb cueing the line</i> → discourse framing δε: 'δε'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.	αἰσχὺνη αἰσχὺνη N1 NSF · αἰσχὺνη <i>nominative substantive carrying the clause's main idea</i> → content focus αἰσχὺνη: 'αἰσχὺνη'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.	κατανάλωσεν κατανάλωσεν VA AAI3S · ἀλίσκω + κατα + ἄνα <i>verbal core advancing the clause's action or assertion</i> → assertion or appeal κατανάλωσεν: 'κατανάλωσεν'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.
--	--	---	---

τοὺς

toûs

RA APM · ὁ

article marking the attached substantive phrase

→ phrase specification

τοὺς: the Greek article; here it marks or specifies the substantive phrase in context.

μόχθους

móchthous

N2 APM · μόχθος

accusative substantive functioning as object or affected element

→ content focus

μόχθους: 'μόχθους'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the attached substantive phrase

→ phrase specification

τῶν: the Greek article; here it marks or specifies the substantive phrase in context.

πατέρων

patérων

N3 GPM · πατήρ

genitive substantive specifying relationship or possession

→ qualification

πατέρων: 'πατέρων'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

ἡμῶν

our

RP GP · ἐγώ

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ participant focus

ἡμῶν: pronoun or pronominal form meaning 'our'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

preposition introducing the following phrase

→ relational framing

ἀπὸ: preposition meaning 'from'; it frames relation, direction, agency, or location in the line.

νεότητος

neóthtos

N3T GSF · νεότης

genitive substantive specifying relationship or possession

→ qualification

νεότητος: 'νεότητος'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

ἡμῶν

our

RP GP · ἐγώ

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ participant focus

ἡμῶν: pronoun or pronominal form meaning 'our'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the attached substantive phrase

→ phrase specification

τὰ: the Greek article; here it marks or specifies the substantive phrase in context.

πρόβατα

próbat̃a

N2N APN · πρόβατον

accusative substantive functioning as object or affected element

→ content focus

πρόβατα: 'πρόβατα'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

αὐτῶν

their

RD GPM · αὐτός

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ participant focus

αὐτῶν: pronoun or pronominal form meaning 'their'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

καὶ

and

C · καί

connector linking clauses or coordinated elements

→ transition

καί: connective meaning 'and'; it links the clause to its continuation, explanation, contrast, or condition.

τοὺς

τοὺς

RA APM · ὁ

article marking the attached substantive phrase

→ phrase specification

τοὺς: the Greek article; here it marks or specifies the substantive phrase in context.

μόσχους

μόσχους

N2 APM · μόσχος

accusative substantive functioning as object or affected element

→ content focus

μόσχους: 'μόσχους'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

αὐτῶν

their

RD GPM · αὐτός

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ participant focus

αὐτῶν: pronoun or pronominal form meaning 'their'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

καὶ

and

C · καί

connector linking clauses or coordinated elements

→ transition

καί: connective meaning 'and'; it links the clause to its continuation, explanation, contrast, or condition.

τοὺς

τοὺς

RA APM · ὁ

article marking the attached substantive phrase

→ phrase specification

τοὺς: the Greek article; here it marks or specifies the substantive phrase in context.

υἱοὺς

υἱοὺς

N2 APM · υἱός

accusative substantive functioning as object or affected element

→ content focus

υἱοὺς: 'υἱοὺς'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

αὐτῶν

their

RD GPM · αὐτός

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ participant focus

αὐτῶν: pronoun or pronominal form meaning 'their'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

καὶ

and

C · καί

connector linking clauses or coordinated elements

→ transition

καί: connective meaning 'and'; it links the clause to its continuation, explanation, contrast, or condition.

τὰς

the

RA APF · ὁ

article marking the attached substantive phrase

→ phrase specification

τὰς: the Greek article; here it marks or specifies the substantive phrase in context.

θυγατέρας

θυγατέρας

N3 APF · θυγάτηρ

accusative substantive functioning as object or affected element

→ content focus

θυγατέρας: 'θυγατέρας'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

αὐτῶν

their

RD GPM · αὐτός

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ participant focus

αὐτῶν: pronoun or pronominal form meaning 'their'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

25 ἐκοιμήθημεν ἐν τῇ αἰσχύνῃ ἡμῶν καὶ ἐπεκάλυψεν ἡμᾶς ἡ ἀτιμία ἡμῶν διότι ἔναντι τοῦ θεοῦ ἡμῶν ἡμάρτομεν ἡμεῖς καὶ οἱ πατέρες ἡμῶν ἀπὸ νεότητος ἡμῶν ἕως τῆς ἡμέρας ταύτης καὶ οὐχ ὑπηκούσαμεν τῆς φωνῆς κυρίου τοῦ θεοῦ ἡμῶν

We have lain down in our shame, and our dishonor covered us, because before our God we sinned, we and our fathers, from our youth until this day, and we did not obey the voice of the Lord our God.

Collective confession ASYNDETON

Ends in a full communal confession of long-standing and inherited disobedience.

ἐκοιμήθημεν

ἐκοιμήθημεν

VCI API1P · κοιμάω

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

ἐκοιμήθημεν: 'ἐκοιμήθημεν'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing the following phrase

→ relational framing

ἐν: preposition meaning 'in'; it frames relation, direction, agency, or location in the line.

τῇ

τῇ

RA DSF · ὁ

article marking the attached substantive phrase

→ phrase specification

τῇ: the Greek article; here it marks or specifies the substantive phrase in context.

αἰσχύνῃ

αἰσχύνῃ

N1 DSF · αἰσχύνῃ

dative substantive locating relation, addressee, or means

→ relational focus

αἰσχύνῃ: 'αἰσχύνῃ'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

ἡμῶν

our

RP GP · ἐγώ

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ participant focus

ἡμῶν: pronoun or pronominal form meaning 'our'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

καὶ

and

C · καί

connector linking clauses or coordinated elements

→ transition

καὶ: connective meaning 'and'; it links the clause to its continuation, explanation, contrast, or condition.

ἐπεκάλυψεν

ἐπεκάλυψεν

VAI AAI3S · καλύπτω + ἐπι

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

ἐπεκάλυψεν: 'ἐπεκάλυψεν'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

ἡμᾶς

us

RP AP · ἐγώ

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ participant focus

ἡμᾶς: pronoun or pronominal form meaning 'us'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the attached substantive phrase

→ phrase specification

ἡ: the Greek article; here it marks or specifies the substantive phrase in context.

ἀτιμία

ἀτιμία

N1A NSF · ἀτιμία

nominative substantive carrying the clause's main idea

→ content focus

ἀτιμία: 'ἀτιμία'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

ἡμῶν

our

RP GP · ἐγώ

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ participant focus

ἡμῶν: pronoun or pronominal form meaning 'our'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

διότι

διότι

C · διότι

connector linking clauses or coordinated elements

→ transition

διότι: connective meaning 'διότι'; it links the clause to its continuation, explanation, contrast, or condition.

ἔναντι

ἔναντι

P · ἔναντι

preposition introducing the following phrase

→ relational framing

ἔναντι: preposition meaning 'ἔναντι'; it frames relation, direction, agency, or location in the line.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the attached substantive phrase

→ phrase specification

τοῦ: the Greek article; here it marks or specifies the substantive phrase in context.

θεοῦ

God

N2 GSM · θεός

genitive substantive specifying relationship or possession

→ qualification

θεοῦ: 'God'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

ἡμῶν

our

RP GP · ἐγώ

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ participant focus

ἡμῶν: pronoun or pronominal form meaning 'our'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

ἡμάρτομεν

ἡμάρτομεν

VBI AA11P · ἀμαρτάνω

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

ἡμάρτομεν: 'ἡμάρτομεν'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

ἡμεῖς

ἡμεῖς

RP NP · ἐγώ

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ participant focus

ἡμεῖς: pronoun or pronominal form meaning 'ἡμεῖς'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

καὶ

and

C · καί

connector linking clauses or coordinated elements

→ transition

καὶ: connective meaning 'and'; it links the clause to its continuation, explanation, contrast, or condition.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the attached substantive phrase

→ phrase specification

οἱ: the Greek article; here it marks or specifies the substantive phrase in context.

πατέρες

πατέρες

N3 NPM · πατήρ

nominative substantive carrying the clause's main idea

→ content focus

πατέρες: 'πατέρες'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

ἡμῶν

our

RP GP · ἐγώ

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ participant focus

ἡμῶν: pronoun or pronominal form meaning 'our'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

preposition introducing the following phrase

→ relational framing

ἀπὸ: preposition meaning 'from'; it frames relation, direction, agency, or location in the line.

νεότητος

νεότητος

N3T GSF · νεότης

genitive substantive specifying relationship or possession

→ qualification

νεότητος: 'νεότητος'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

ἡμῶν

our

RP GP · ἐγώ

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ participant focus

ἡμῶν: pronoun or pronominal form meaning 'our'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

ἕως

until

P · ἕως

preposition introducing the following phrase

→ relational framing

ἕως: preposition meaning 'until'; it frames relation, direction, agency, or location in the line.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the attached substantive phrase

→ phrase specification

τῆς: the Greek article; here it marks or specifies the substantive phrase in context.

ἡμέρας

ἡμέρας

N1A GSF · ἡμέρα

genitive substantive specifying relationship or possession

→ qualification

ἡμέρας: 'ἡμέρας'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

ταύτης

ταύτης

RD GSF · οὗτος

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ participant focus

ταύτης: pronoun or pronominal form meaning 'ταύτης'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

καὶ

and

C · καί

connector linking clauses or coordinated elements

→ transition

καὶ: connective meaning 'and'; it links the clause to its continuation, explanation, contrast, or condition.

οὐχ

οὐχ

D · οὐ

particle, interjection, or adverb cueing the line

→ discourse framing

οὐχ: 'οὐχ'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

ὕπηκούσαμεν

ὕπηκούσαμεν

VAI AA11P · ἀκούω + ὑπο

verbal core advancing the clause's action or assertion

→ assertion or appeal

ὕπηκούσαμεν: 'ὕπηκούσαμεν'; the verbal form carries the movement of accusation, appeal, warning, promise, lament, or judgment in this chapter.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the attached substantive phrase

→ phrase specification

τῆς: the Greek article; here it marks or specifies the substantive phrase in context.

φωνῆς

φωνῆς

N1 GSF · φωνή

genitive substantive specifying relationship or possession

→ qualification

φωνῆς: 'φωνῆς'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

κυρίου

Lord

N2 GSM · κύριος

genitive substantive specifying relationship or possession

→ qualification

κυρίου: 'Lord'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the attached substantive phrase

→ phrase specification

τοῦ: the Greek article; here it marks or specifies the substantive phrase in context.

θεοῦ

God

N2 GSM · θεός

genitive substantive specifying relationship or possession

→ qualification

θεοῦ: 'God'; this inherited source form is retained while the lexical note identifies its local sense in the chapter.

ἡμῶν

our

RP GP · ἐγώ

pronoun identifying the relevant person, possession, or referent

→ participant focus

ἡμῶν: pronoun or pronominal form meaning 'our'; here it identifies the relevant participant or referent in the clause.

On the labels. Parsing gives Tense·Voice·Mood·Person·Number (+ Case·Number·Gender for participles) and lemma. The *syntactic-function* and **semantic-force** tiers follow standard intermediate-grammar categories (e.g. Wallace, *Greek Grammar Beyond the Basics*); both involve interpretive judgment, and the majority reading has been chosen where opinions differ. Lexical notes condense commonly cited data (etymology, sense range, synonym contrasts, NT frequency, OT/LXX echoes) and are no substitute for a lexicon.

On the discourse tier. Discourse structure operates above the word, so it is shown at the clause/verse level (the connective, the relation it signals, and the role of the clause) and summarized in the chapter outline. Relation labels, any proposed chiasm,

and the paragraph divisions reflect a common reading of the argument; other discourse analyses segment and label some relations differently.